

**Chambre
des Représentants**

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

29 JANVIER 1948.

29 JANUARI 1948.

BUDGET DES DÉPENSES ORDINAIRES
POUR L'EXERCICE 1948

BEGROTING VAN DE GEWONE UITGAVEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1948

TITRE DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

**TITEL VAN HET MINISTERIE
VAN BINNENLANDSE ZAKEN**

PROJET DE LOI

ONTWERP VAN WET

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstigen, HEIL.

Sur la proposition du Premier Ministre, du Ministre de l'Intérieur, du Ministre du Budget et du Ministre des Finances, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Op de voordracht van de Eerste-Minister, de Minister van Binnenlandse Zaken, de Minister van Begroting en de Minister van Financiën, en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUTEN :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté aux Chambres législatives par le Premier Ministre, le Ministre de l'Intérieur, le Ministre du Budget et le Ministre des Finances :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal door de Eerste-Minister, de Minister van Binnenlandse Zaken, de Minister van Begroting en de Minister van Financiën, bij de Wetgevende Kamers worden ingediend :

Article premier.

Eerste artikel.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1948, afférentes au titre du Ministère de l'Intérieur et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 201,483,300 francs.

Voor de aan het dienstjaar 1948 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de titel van het Ministerie van Binnenlandse Zaken zijn kredieten geopend die de som van 201,483,300 fr. belopen.

Art. 2.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 232 de la loi d'organisation judiciaire, les magistrats faisant partie de commissions, comités, jurys, etc., ainsi que du corps enseignant d'écoles peuvent toucher des jetons de présence et des indemnités au même titre que les personnes étrangères à l'Ordre Judiciaire.

Bij afwijking van artikel 232 der wet betreffende de rechterlijke inrichting mogen de magistraten die deel uitmaken van commissies, comité's, jury's, enz., alsmede van het onderwijzend personeel van scholen, presentiegeld en vergoedingen ontvangen op dezelfde gronden als de personen die niet tot de Rechterlijke Macht behoren.

Art. 3.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750,000 francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires du Département.

Donné à Bruxelles, le 30 novembre 1947.

Art. 3.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750,000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Gegeven te Brussel, de 30 November 1947.

CHARLES

PAR LE RÉGENT :

*Le Premier Ministre,
Ministre des Affaires Étrangères,*

Le Ministre de l'Intérieur,

Le Ministre du Budget,

Le Ministre des Finances,

VANWEGE DE REGENT :

*De Eerste-Minister,
Minister van Buitenlandse Zaken,*

De Minister van Binnenlandse Zaken,

De Minister van Begroting,

De Minister van Financiën,

P.-H. SPAAK.

P. VERMEYLEN.

Jos. MERLOT.

G. EYSKENS.

NOTE JUSTIFICATIVE

Le présent document remplace, pour ce qui concerne le titre du Ministère de l'Intérieur du projet de budget ordinaire, le projet de loi faisant l'objet du *Document de la Chambre des Représentants*, n° 4-B, session 1947-1948.

Art. 2.

La disposition faisant l'objet de cet article est identique à celle votée antérieurement par les Assemblées législatives.

Art. 3.

La disposition faisant l'objet de cet article a déjà été admise antérieurement, quant à son principe, par les Assemblées législatives. Le montant est adapté aux nécessités du moment.

TOELICHTING

Dit document vervangt, wat betreft de titel van het Ministerie van Binnenlandse Zaken van het ontwerp van gewone begroting, het ontwerp van wet dat het voorwerp uitmaakt van het *Document Kamer der Volksvertegenwoordigers*, n° 4-B, zitting 1947-1948.

Art. 2.

De bepaling die het voorwerp uitmaakt van voormeld artikel, werd reeds in dezelfde vorm goedgestemd door de Wetgevende Vergaderingen.

Art. 3.

De bepaling die het voorwerp uitmaakt van voormeld artikel werd reeds in de vroegere jaren aangenomen door de Wetgevende Vergaderingen wat het principe betreft. Het bedrag is aangepast aan de huidige noodwendigheden.

**Chambre
des Représentants**

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

**BUDGET
DES
DÉPENSES ORDINAIRES
POUR L'EXERCICE 1948**

**BEGROTING
VAN DE
GEWONE UITGAVEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1948**

TITRE XII.

TITEL XII.

**MINISTÈRE
DE
L'INTÉRIEUR**

**MINISTERIE
VAN
BINNENLANDSE ZAKEN**

INDEX

INHOUDSOPGAVE

	Pages.
Projet de loi. — Tableau	2
Note relative à l'évolution de la politique générale du Département	13
Programme justificatif	15
Annexe.	

	Bladz.
Ontwerp van wet. — Tabel	3
Nota betreffende de evolutie der algemene politiek van het Departement	13
Verantwoordingsprogramma	15
Bijlage.	

TITRE DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1948.

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE PREMIER.		
DÉPENSES D'ADMINISTRATION.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre fr.	425,000 »
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	1,287,000 »
3	Rémunérations du personnel des services permanents :	
	1. Agents définitifs fr. 65,496,300	
	2. Agents temporaires 26,094,000	
	3. Agents en disponibilité 1,066,000	
	—————	92,656,300 »
4	Rémunérations du personnel des services temporaires :	
	1. Agents définitifs détachés »	
	2. Agents temporaires 661,000	
	—————	661,000 »
	(Les crédits portés aux articles 2 à 4 pourront, par arrêté du Régent, être transférés de l'un à l'autre ou entre lettres d'un même article suivant les besoins du service.)	
5	Allocations et indemnités diverses :	
	1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions 272,000	
	2. Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers 85,000	
	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification 5,000	
	4. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. — Primes. 309,000	
	5. Indemnités de caisse »	
	6. Indemnités de changement de résidence 50,000	
	7. Indemnités pour frais de gestion. — Indemnité d'équipement et de tenue, d'amortissement pour l'achat d'accessoires nécessaires à l'exercice d'une fonction 3,000	
	8. Autres indemnités 955,000	
	—————	1,679,000 »

TITEL VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	BESTUURSUITGAVEN.	
	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
	Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	3
	1. Vastaangestelde personeelsleden.	
	2. Tijdelijk personeel.	
	3. Ter beschikking gesteld personeel.	
	Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :	4
	1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden.	
	2. Tijdelijk personeel.	
	(De op de artikelen 2 tot 4 uitgetrokken kredieten kunnen, bij besluit van de Regent, van een artikel naar een ander of van een littera naar een ander van eenzelfde artikel volgens de dienstnoodwendigheden overgeschreven worden.)	
	Allerhande toelagen en vergoedingen :	5
	1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissiën.	
	2. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen of prestaties van derden.	
	3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, van leidende functiën of wegens hoger qualificering.	
	4. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. — Premiën.	
	5. Kasvergoedingen.	
	6. Vergoedingen wegens standplaatsverandering.	
	7. Vergoedingen voor beheerkosten. — Vergoedingen voor uitrusting en kledij, voor aflossing inzake aankoop van benodigdheden voor de uitoefening van een functie.	
	8. Andere vergoedingen.	

TITRE DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1948.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
6	Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel	230,000 »
7	Dépenses d'entretien et de consommation :	
	1. Eclairage, chauffage, services des eaux, impositions et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux	1,271,000
	2. Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports et toutes dépenses de même nature relatives au fonctionnement des services	1,121,000
	3. Entretien des locaux, du matériel et du mobilier : travaux et fournitures. — Achat d'uniformes. — Dépenses de même nature	3,718,000
	4. Achats de publications. — Abonnements aux journaux	467,000
	5. Autres fournitures de bureau. — Impressions. — Reliures	2,077,000
		9,254,000
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement :	
	1. Travaux et fournitures pour l'équipement des locaux, pour le matériel et le mobilier. — Dépenses de même nature	1,435,000
	2. Achat de voitures automobiles pour les services de l'Etat	135,000
	3. Autres dépenses d'équipement et de renouvellement	»
		1,570,000 »
9	Publications effectuées par le Département	175,000 »
10	Dépenses afférentes aux déplacements :	
	1. Abonnements sur les réseaux de transport	»
	2. Titres de transport	400,000
	3. Indemnités kilométriques pour l'usage, en mission de service, d'une voiture personnelle ou d'une motocyclette	1,565,000
	4. Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition du Ministre et du Cabinet	250,000
	5. Dépenses des voitures de l'Etat utilisées par les services du Département	775,000
	6. Frais de route et de séjour	464,000
	7. Missions à l'étranger (y compris les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger)	50,000
	8. Autres dépenses de transport	217,000
		3,721,000 »
	Total du chapitre premier. . fr.	

TITEL VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	Toolagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel .	6
	Kosten voor onderhoud en verbruik :	7
	1. Verlichting, verwarming, waterdienst, belastingen en alle verbruiksuitgaven betreffende de lokalen.	
	2. Frankering van dienststukken, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer en alle uitgaven van dezelfde aard betreffende de werking der diensten.	
	3. Onderhoud van de lokalen, het materieel en het mobilair : werken en leveringen. — Aankoop van uniformen. — Uitgaven van dezelfde aard.	
	4. Aankoop van publicaties. — Dagbladabonnementen.	
	5. Andere bureelbenodigdheden. — Drukwerken. — Bindwerk.	
	Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing :	8
	1. Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, voor het materieel en het meubilair. — Uitgaven van dezelfde aard.	
	2. Aankoop van autorijtuigen voor de Staatsdiensten.	
	3. Andere uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.	
	Publicaties uitgegeven door het Departement	9
	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	10
	1. Abonnements op de vervoernetten.	
	2. Reisbewijzen.	
	3. Kilometervergoeding voor het gebruik in dienstopdracht van een eigen wagen of motorrijwiel.	
	4. Uitgaven voor de wagens van de Staat ter beschikking van de Minister en het Kabinet.	
	5. Uitgaven voor de wagens van de Staat gebezigd door de diensten van het Departement.	
	6. Reis- en verblijfkosten.	
	7. Opdrachten naar het buitenland (<i>met inbegrip van de verzekeringspremies voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven</i>).	
	8. Andere vervoeruitgaven.	
111,658,300	Totaal van eerste hoofdstuk.	

TITRE DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1948.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
<p>CHAPITRE II.</p> <p>SUBVENTIONS.</p>		
11	Intervention financière en faveur des personnes publiques paras tatales et des régies	
12	Autres subventions légales	
13	Subventions conventionnelles :	
	1. Participation de l'Etat dans les dépenses de police de la ville de Bruxelles	10,000,000
	2. Participation de l'Etat dans les dépenses de police occasionnées à la ville de Bruxelles et à certaines communes de l'agglomération bruxelloise par la surveillance des hôtels des ambassades et légations	1,000,000
	3. Ville de Bruxelles : intervention dans les frais de la cérémonie commémorative de la place des Martyrs	5,000
		11,005,000
14	Subventions facultatives :	
	1. Union des villes et communes belges	175,000
	2. Organisations patriotiques dans les cantons de l'Est	170,000
	3. Fédération royale des sapeurs-pompiers de Belgique	3,000
	4. Fédération Nationale des Agents de la P.A.P.	3,000
	5. Caisse Nationale d'entraide des sapeurs-pompiers	6,000
	6. Ecoles de police communales	1,000,000
		1,357,000
15	Bourses. — Prix. — Prêts	
	Total du chapitre II. . fr.	
<p>CHAPITRE III.</p> <p>TRAVAUX.</p>		
16	Entretien des tombes, situées en Belgique ou à l'étranger, des militaires belges et des non-combattants morts pour la Patrie. — Réparations et travaux divers aux cimetières militaires. — Entretien des voies d'accès. — Entretien de la Flamme du Souvenir du Soldat Inconnu	1,700,000
	Total du chapitre III. . fr.	

TITEL VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

<p>Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.</p>	<p style="text-align: center;">AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN</p>	<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Artikelen.</p>
	<p>HOOFDSTUK II.</p> <p>SUBSIDIËN.</p> <p>Financiële tussenkomst ten bate van de parastataalopenbare rechtspersonen en van de regioën .</p> <p>Andere wettelijke subsidiën</p> <p>Subsidiën volgens overeenkomst :</p> <p>1. Bijdrage van de Staat in de politieuitgaven van de stad Brussel.</p> <p>2. Bijdragen van de Staat in de politieuitgaven van de stad Brussel en van sommige gemeenten uit de Brusselse agglomeratie voor de bewaking van de ambassade- en legatiegebouwen.</p> <p>3. Stad Brussel : bijdrage in de kosten der herinneringsplechtigheid van het Martelarenplein.</p> <p>Niet-verplichte subsidiën :</p> <p>1. Bond der Belgische steden en gemeenten.</p> <p>2. Vaderlandlievende inrichtingen in de Oosterkantons.</p> <p>3. Koninklijke Vereniging der brandweerkorpsen van België.</p> <p>4. Nationale Federatie van de Agenten van de P.L.B.</p> <p>5. Nationaal Fonds voor onderlinge hulpverlening aan brandweermannen.</p> <p>6. Gemeentelijke politiescholen.</p> <p>Beurzen. — Prijzen. — Leningen</p>	<p>11</p> <p>12</p> <p>13</p> <p>14</p> <p>15</p>
12,362,000 »	Totaal van hoofdstuk II.	
	<p>HOOFDSTUK III.</p> <p>WERKEN.</p> <p>Onderhoud van de in België of in het buitenland gelegen graven der voor het Vaderland gestorven Belgische militairen en niet-strijders. — Herstellingen en allerlei werken aan de militaire begraafplaatsen. — Onderhoud van de toegangswegen. — Onderhoud der Herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat.</p>	<p>16</p>
1,700,000 »	Totaal van hoofdstuk III.	

TITRE DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1948.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	CHAPITRE IV.	
	AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.	
17	1. Traitements et indemnités des bourgmestres-fonctionnaires et d'agents communaux en service dans les cantons de l'Est	573,000
	Dépenses récupérables concernant les receveurs communaux régionaux :	
	2. Traitements, indemnités et secours	22,364,000
	3. Frais de bureau	1,200,000
	4. Frais de déplacements	800,000
	5. Distinctions honorifiques : achat de bijoux et de brevets. — Autres dépenses de même nature	200,000
	6. Secours aux veuves et aux descendants nécessiteux en ligne directe à la première génération, de décorés de la Croix de Fer, de blessés de Septembre, de décorés de la Croix Commémorative de 1830 et de combattants de 1830	6,000
	7. Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, victimes de leur dévouement, ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes. — Indemnités pour frais funéraires	200,000
	8. Frais de célébration des fêtes et cérémonies officielles	400,000
	9. Frais de parcours, de séjour et indemnités de vacation des membres des organismes et juridictions prévus aux chapitres VI à IX inclus de la loi sur la milice.	170,000
	10. Frais de transport des miliciens appelés à comparaître devant les organismes et juridictions prévus aux chapitres VIII et IX de la loi sur la milice	1,000,000
	11. Entretien et renouvellement du matériel médical des conseils de révision	10,000
	12. Frais de transport des familles autorisées à rendre visite, aux frais de l'Etat, aux tombes situées en Belgique, ou à l'étranger, des militaires, des fusillés et des membres des organisations de résistance reconnues, morts pour la Patrie, pendant les guerres 1914-1918 ou 1940-1945 et dont la sépulture est laissée aux soins de la Nation	200,000
	13. Dépenses imprévues non libellées au budget	25,000
	14. Frais de justice	10,000
	15. Dépenses de toute nature résultant de l'étude, de la préparation et de l'exécution de mesures diverses tendant à assurer la sécurité civile	10,000,000

TITEL VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

<p>Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.</p>	<p style="text-align: center;">AANWIIZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN</p>	<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Artikelen.</p>
	<p style="text-align: center;">HOOFDSTUK IV.</p> <p style="text-align: center;">ANDERE WERKINGSUITGAVEN.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Wedden en vergoedingen van de burgemeesters-ambtenaar en gemeentebeambten in dienst in de Oosterkantons. <p style="margin-left: 40px;">Terugvorderbare uitgaven betreffende de gewestelijke gemeenteontvangers :</p> 2. Wedden, vergoedingen en hulpelden. 3. Bureelkosten. 4. Verplaatsingskosten. 5. Eretekens : aankoop van juwelen en brevetten. — Andere uitgaven van dezelfde aard. 6. Uitkeringen aan de weduwen en aan de behoëftige afstammelingen in rechte lijn en in het eerste geslacht, der houders van het IJzeren Kruis, der gewonden van September, der houders van het Herinneringskruis van 1830 en der strijders van 1830. 7. Toelagen aan plegers van moedige daden, die slachtoffer van hun toewijding zijn geworden, of aan-rechtverkrijgenden van helden die door hun heldendaad het leven verloren hebben of aan de klaarblijkelijke gevolgen daarvan bezweken zijn. — Vergoedingen wegen begrafenis-kosten. 8. Vieringskosten van de officiële feesten en ceremoniën. 9. Verkeers- en verblijfkosten, vacatiegelden der leden van organismen en rechtscolleges bepaald bij de hoofdstukken VI tot IX inbegrepen van de wet op de militie. 10. Vervoerkosten van de militieplichtigen geroepen om te verschijnen voor de organismen en rechtscolleges bepaald bij de hoofdstukken VIII en IX van de militiewet. 11. Onderhoud en vernieuwing van het medisch materieel der herkeuringsraden. 12. Vervoerkosten van de gezinnen die, op 's Staatskosten een bezoek mogen brengen aan de in België of in het buitenland gelegen graven van tijdens de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 voor het Vaderland gestorven militairen, terechtgestelden en leden van de erkende weerstands-groeperingen waarvan de begraaftplaats aan de zorgen van de Natie overgelaten is. 13. Onvoorzien uitgaven niet in de begroting vermeld. 14. Gerechtskosten. 15. Uitgaven van alle aard voortvloeiende uit d studie, de voorbereiding en de uitvoering van verschillende maatregelen in verband met de burgerlijke veiligheid. 	17

TITRE DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR POUR L'EXERCICE 1948.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — — — Bedrag der kredieten per artikel.
17	16. Dépenses de toute nature du Conseil d'Etat 21,000,000 17. Dépenses électorales : Transport des électeurs et frais d'instances électorales 55,000 18. Dépenses de toute nature du Conseil National de la Résistance 100,000 Total du chapitre IV. . . fr.	
CHAPITRE V. DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
18	Travaux et fournitures de premier équipement : 1. Services permanents 1,200,000 2. Services temporaires » <hr style="width: 10%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/>	1,200,000 »
19	Autres dépenses de caractère exceptionnel : 1. Frais de rééquipement et de restauration (<i>y compris les transports, etc. y afférents</i>) des hôtels des gouverneurs de province, des bureaux des gouvernements provinciaux et des commissariats d'arrondissement 4,250,000 2. Acquisition de matériel d'incendie destiné aux communes. — Subsidés aux provinces et aux communes pour cet objet 2,000,000 3. Dépenses de toute nature (<i>y compris l'octroi de subsides</i>) découlant de mesures à prendre pour la région de Spa et des Fagnes 10,000,000 <hr style="width: 10%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/>	16,250,000 »
Total du chapitre V. . . fr.		
Total pour le titre du Ministère de l'Intérieur. . . fr.		

Vu et approuvé pour être annexé à l'arrêté
du 30 novembre 1947.

PAR LE RÉGENT :

Le Premier Ministre,
Ministre des Affaires Étrangères,
P.-H. SPAAK.

CHARLES

Le Ministre de l'Intérieur,
P. VERMEYLEN.

Le Ministre du Budget,
Jos. MERLOT.

Le Ministre des Finances,
G. EYSKENS.

EVOLUTION DE LA POLITIQUE GENERALE DU DEPARTEMENT

L'activité du Ministère de l'Intérieur depuis la libération peut se résumer comme suit :

Dans le domaine provincial et communal : aider les provinces et les communes à redresser leur situation. Ce souci se retrouve dans la prévision au projet de budget du Département pour 1948, du crédit de 460,290,000 francs pour aider les provinces et les communes dont la situation financière est particulièrement obérée.

Le Département entend par là ne pas abandonner à elles-mêmes les villes et communes dont les difficultés budgétaires ne prendraient pas fin, nonobstant une large application des mesures de redressement préconisées.

C'est du même souci également que procède la proposition d'inscription au dit budget d'un crédit de 250,000,000 de francs à titre d'intervention de l'Etat dans les dépenses assumées par les communes pour le fonctionnement de leurs services de ravitaillement. Effectuées dans un but d'intérêt général, ces dépenses doivent, en effet, être supportées par la communauté et elles ne peuvent grever les budgets locaux.

En matière de milice, remettre en vigueur le régime normal de la milice; apporter à la loi de milice les retouches nécessitées par l'évolution de la situation économique (relèvement du plafond des ressources pour l'octroi des sursis de pourvoyance, institution d'un régime spécial pour les miliciens travaillant dans la mine, etc.); en ce qui concerne plus particulièrement l'indemnité de milice, réaliser par des étapes successives l'élimination de tous les bénéficiaires au profit desquels ne jouerait pas l'état de besoin.

Sur le plan de sécurité civile, liquider les activités ressortissant à l'ancien Commissariat à la protection aérienne passive et mettre à l'étude ou réorganiser, à la lumière de l'expérience acquise durant la guerre, les divers moyens de protection de la population en temps de paix comme en temps de guerre en commençant par les services d'incendie.

Enfin, en ce qui concerne la politique dans les cantons de l'Est, poursuivre leur réintégration définitive et leur assimilation par la disparition des mesures discriminatoires qui frappent ce territoire.

EVOLUTIE DER ALGEMENE POLITIEK VAN HET DEPARTEMENT

De activiteit van het Ministerie van Binnenlandse Zaken sinds de bevrijding kan, als volgt, korthondig samengevat worden :

Op provinciaal en gemeentelijk plan : de provincies en de gemeenten helpen om hun toestand weer gezond te maken. Daarom is het, dat in het begrotingsontwerp van het Departement voor 1948 een krediet van 460,290,000 frank is uitgetrokken voor hulpverlening aan de provincies en gemeenten waarvan de toestand financieel bijzonder zwaar belast is.

Het Departement wil daardoor bekomen dat de steden en gemeenten wier begrotingsmoeilijkheden ondanks een ruime toepassing van de vooropgezette herstelmaatregelen mochten aanhouden, niet aan zich zelf worden overgelaten.

Dezelfde bezorgdheid ligt ten gronde aan het voorstel tot uittrekking op genoemde begroting van een krediet van 250,000,000 frank als Rijksbelasting in de uitgaven waar de gemeenten tegenover komen te staan voor de bediening van hun ravitailleringdiensten. Die uitgaven, gedaan in 't belang van 't algemeen, moeten immers door de gemeenschap gedragen worden en mogen niet op de plaatselijke begrotingen komen te drukken.

Inzake militie, het gewoon stelsel terug in werking brengen; aan de militiewet, de aanpassingen geboden door de evolutie van de economische toestand toepassen (verhoging van het maximum bedrag van inkomsten voor de toekenning van de uitstellen voor kostwinnerschap, instelling van een speciaal stelsel voor de miliciens die in de mijn werken, enz.; wat inzonderheid de militievergoeding aangaat, trapsgewijze van het genot daarvan uitschakelen diegenen die er geen werkelijke behoefte uit bestaansoogpunt aan hebben.

Wat de veiligheid der burgerbevolking aangaat, de werkzaamheden van het voormalig Commissariaat voor de passieve luchtbescherming aanzuiveren en, aan de hand van de gedurende de oorlog opgedane ervaring, de verschillende beschermingsmiddelen van de bevolking, zowel in vredes- als in oorlogstijd, voorbereiden of wederinrichten, te beginnen met de brandweerdiensten.

Ten slotte, wat de politiek in de Oosterkantons aangaat, hun definitieve inschakeling en aanpassing door het wegwerken van de uitzonderingsmaatregelen ten aanzien van dat gebied, bewerkstelligen.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

N.B. — Les chiffres cités pour 1948 et 1947 concernent les évaluations *budgétaires* pour ces exercices. Pour 1946, il s'agit des *dépenses réelles* probables, cet exercice n'étant clos qu'au 31 décembre 1947.

Il faut noter à ce sujet que la présentation du budget de l'exercice 1948 diffère entièrement de celle des exercices précédents. Il en résulte que les comparaisons avec les données des exercices antérieurs ne sont indiquées que lorsque les détails des documents d'élaboration du budget de 1947 ou la comptabilisation des dépenses de 1946 permettent de donner un chiffre qui corresponde tant soit peu à celui de la proposition pour l'exercice 1948.

CHAPITRE PREMIER.**DÉPENSES D'ADMINISTRATION.**

Art. 1. — Traitement et indemnité pour frais de représentation du Ministre.

Crédit sollicité pour 1948	fr.	425,000
Crédit alloué pour 1947		220,000
Dépenses probables pour 1946		220,000

L'arrêté du Régent du 24 février 1947 a porté le traitement des Ministres à 375,000 francs et y a ajouté une indemnité pour frais de représentation de 50,000 francs.

Art. 2. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.

Crédits sollicités pour 1948	fr.	1,287,000
Crédits alloués pour 1947		294,600
Dépenses probables pour 1946		—

Le chiffre indiqué pour 1947 ne concerne que les indemnités « de Cabinet » proprement dites. Voir au surplus l'annexe III (1) et ses annotations.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

N.B. — De vóór 1948 en 1947 vermelde cijfers betreffen de *begrotingsramingen* voor deze dienstjaren. Voor 1946 gaat het om vermoede *werkelijke uitgaven*, doordat dit dienstjaar slechts op 31 December 1947 wordt afgesloten.

Ten deze dient opgemerkt dat de begroting voor het dienstjaar 1948 uiterlijk volkomen verschilt van dit der voorgaande dienstjaren. Hieruit vloeit voort dat vergelijkspunten met de gegevens der vorige dienstjaren slechts worden aangegeven wanneer de bijzonderheden der voorbereidingsstukken van de begroting 1947 of de comptabilisatie der uitgaven voor 1946 toelaten een cijfer te verschaffen dat enigszins overeenstemt met dat der voorstellen voor het dienstjaar 1948.

EERSTE HOOFDSTUK.**BESTUURSUITGAVEN.**

Art. 1. — Wedde en vergoeding voor representatiekosten van de Minister.

Krediet aangevraagd voor 1948	fr.	425,000
Krediet verleend voor 1947		220,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946		220,000

Het Regentsbesluit van 24 Februari 1947 heeft de wedde der Ministers opgevoerd tot 375,000 frank en er een vergoeding van 50,000 frank voor representatiekosten aan toegevoegd.

Art. 2. — Wedden en vergoedingen van het Kabinetspersoneel van de Minister.

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr.	1,287,000
Kredieten verleend voor 1947		294,600
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946		—

Het voor 1947 vermelde cijfer omvat slechts de eigenlijke Kabinetvergoedingen. Zie bovendien bijlage I en dezer nota's.

Art. 3. — Rémunérations du personnel des services permanents.

3-1 Agents définitifs.

SERVICES	A	B	Totaux	DIENSTEN
	Administration centrale	Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement		
	Centraal Bestuur	Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten	Totalen	
Crédits sollicités pour 1948	12,106,300	53,390,000	65,496,300	Kredieten aangevraagd voor 1948.
Crédits alloués pour 1947	13,105,000	54,938,400	68,043,400	Kredieten verleend voor 1947.
Dépenses probables pour 1946	10,541,820	49,333,942	59,875,762	Waarschijnlijke uitgaven voor 1946.

A. — Administration centrale.

Voir l'annexe I.

Le crédit est en diminution de 998,700 francs malgré l'intervention des arrêtés du Régent du 22 octobre 1946 (majoration de l'allocation de foyer et de résidence) et du 27 février 1947 (relèvement des barèmes I et II). Cela est dû au fait que des agents définitifs ont été remplacés par des agents temporaires et que le poste « nominations » ne doit plus tenir compte de traitements complets à allouer éventuellement à des étrangers à l'Administration, le cadre étant virtuellement au complet.

B. — Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement.

Détails à l'annexe I.

Malgré le poste « Création d'emplois » s'élevant à 1,107,920 francs, le crédit diminue de 1,548,400 francs.

Un nombre important d'agents définitifs ont, en effet, été remplacés par des agents temporaires et le crédit de l'année dernière comprenait déjà un poste « Nominations » qui envisageait dans une certaine mesure la refonte des cadres actuellement en vigueur.

La révision complète des cadres des gouvernements provinciaux est à l'étude.

Une Commission spéciale a été créée à cet effet.

La somme inscrite au budget a été fixée forfaitairement.

3-2. Agents temporaires.

Art. 3. — Bezoldiging van het personeel der vaste diensten.

3-1. Vaste ambtenaren.

A. — Centraal Bestuur.

Zie bijlage I.

Het krediet is verminderd met 998,700 frank ondanks de tussenkomst van het Regentsbesluit van 22 October 1946 (vermeerdering van het haardgeld en de verblijfvergoeding) en van 27 Februari 1947 (opvoering der weddeschalen I en II). Zulks is te wijten aan het feit dat vaste ambtenaren door tijdelijke beambten werden vervangen en dat de post « Benoemingen » geen rekening meer dient te houden met de volle wedden die eventueel aan niet tot de Administratie behorende personen dienden uitbetaald, vermits het kader virtueel volledig is.

B. — Provinciale gouvernementen en Arrondissements-commissariaten.

Bijzonderheden in bijlage I.

Ondanks de post « Instelling van betrekkingen », ten bedrage van 1,107,920 frank, is het krediet verminderd met 1,548,000 frank.

Een groot aantal vaste ambtenaren werd inderdaad door tijdelijke vervangen en het krediet van verleden jaar bevatte reeds een post « Benoemingen », waarbij tot op zekere hoogte de omvorming der thans bestaande kaders werd tegemoetgezien.

De totale herziening der kaders van de provinciale gouvernementen is in studie genomen.

Een speciale commissie is ingesteld.

De op de begroting uitgetrokken som is forfaitair vastgesteld.

3-2. Tijdelijke ambtenaren.

SERVICES	A	B	Totaux	DIENSTEN
	Administration centrale	Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement		
	Centraal Bestuur	Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten	Totalen	
Crédits sollicités pour 1948	6,615,000	19,479,000	26,094,000	Kredieten aangevraagd voor 1948.
Crédits alloués pour 1947	6,061,000	18,801,000	24,862,000	Kredieten verleend voor 1947.
Dépenses probables pour 1946	0,969,380	15,262,142	22,231,522	Waarschijnlijke uitgaven voor 1946.

A. — Administration centrale.

Voir annexe I.

L'augmentation de 554,000 francs s'explique du fait que :

1° Les recrutements d'agents nouveaux en remplacement d'agents définitifs décédés ou atteints par la limite d'âge, se font toujours à titre temporaire;

2° Les barèmes des agents des groupes I et II ainsi que des gens de service ont été revus (arrêté du Régent du 27 février 1947 et du 22 octobre 1946);

3° L'allocation de foyer et de résidence a été octroyée à de nouvelles catégories d'agents (arrêté du Régent du 22 octobre 1945).

L'incidence de ces diverses mesures est d'ailleurs plus importante que l'augmentation brute ne le fait apparaître, étant donné que les salaires des nettoyeuses figurent cette année à l'article 7-3 (entretien des locaux).

B. — Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement.

Voir annexe I.

Augmentation de 878,000 francs pour des motifs identiques à ceux indiqués pour l'administration centrale.

3-3. Agents en disponibilité.

SERVICES	A	B	Totaux	DIENSTEN
	Administration centrale	Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement		
	— Centraal Bestuur	— Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten	— Totalen	
Crédits sollicités pour 1948	312,000	754,000	1,066,000	Kredieten aangevraagd voor 1948.
Crédits alloués pour 1947	444,000	2,391,900	2,835,900	Kredieten verleend voor 1947.
Dépenses probables pour 1946.	73,574	876,936	950,510	Waarschijnlijke uitgaven voor 1946.

Voir annexe I.

Il n'est plus fait de prévision pour mises en disponibilité dans le courant de l'année. Cette prévision était assez importante en 1947 eu égard aux termes de l'article 20 de l'arrêté du Régent du 20 juin 1946 portant statut pécuniaire des agents de l'Etat.

Art. 4. — Rémunérations du personnel des services temporaires.

A. — Centraal Bestuur.

Zie bijlage I.

De verhoging van 554,000 frank is verklaarbaar door het feit dat :

1° De aanwerving van nieuw personeel ter vervanging van overleden of wegens de leeftijdsgrens getroffen vaste ambtenaren steeds tijdelijk geschiedt;

2° De weddeschaal der ambtenaren van groep I en II, zomede van het dienstpenseel werd herzien (Regentbesluit van 27 Februari 1947 en 22 October 1946);

3° Het haardgeld en de verblijfvergoeding zijn aan nieuwe categorieën van ambtenaren verleend geworden (Regentbesluit van 22 October 1946).

De weerslag van deze verschillende maatregelen is overigens belangrijker dan de bruto-verhoging het laat uitschijnen vermits het loon der schoonmaaksters dit jaar voorkomt onder artikel 7-3 (onderhoud der lokalen).

B. — Provinciale gouvernementen en Arrondissements-commissariaten.

Zie bijlage I.

Verhoging met 878,000 frank om dezelfde redenen als voor het centraal bestuur.

3-3. Ambtenaren in beschikbaarheid.

Zie bijlage I.

Geen raming dient meer gedaan voor in beschikbaarheidstellingen in de loop van het jaar. Deze raming was in 1947 nogal belangrijk ten aanzien van de bepalingen van artikel 20 van het Regentbesluit van 20 Juni 1946, houdende geldelijk statuut van het Rijkspersoneel.

Art. 4. — Bezoldiging van het personeel der tijdelijke diensten.

4-2. Agents temporaires.

4-2. Tijdelijk personeel.

SERVICES	A	B	Totaux	DIENSTEN
	Administration centrale	Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement	—	
	Centraal Bestuur	Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten	Totalen	
Crédits sollicités pour 1948	(pour mémoire) (pro memoria)	661,000	661,000	Kredieten aangevraagd voor 1948.
Crédits alloués pour 1947	—	—	—	Kredieten verleend voor 1947.
Dépenses probables pour 1946	—	—	—	Waarschijnlijke uitgaven voor 1946.

B. — Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement.

Il s'agit d'une somme forfaitaire fixée en attendant que la Commission dont il est question à l'article 3-1 ait déposé ses conclusions.

Art. 5. — Allocations et indemnités diverses.

5-1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions.

B. — Provinciale gouvernementen en Arrondissements-commissariaten.

Het gaat om een forfaitaire som welke werd vastgesteld in afwachting dat de Commissie waarvan sprake in artikel 3-1 haar conclusiën heeft ingediend.

Art. 5. Diverse toelagen en vergoedingen.

5-1. Vergoedingen, presentiegeld wegens deelneming aan wedstrijden- en examencommissies en aan commissies.

SERVICES	A	B	Totaux	DIENSTEN
	Administration centrale	Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement	—	
	Centraal Bestuur	Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten	Totalen	
Crédits sollicités pour 1948	237,000	35,000	272,000	Kredieten aangevraagd voor 1948.
Crédits alloués pour 1947	—	—	—	Kredieten verleend voor 1947.
Dépenses probables pour 1946	—	—	—	Waarschijnlijke uitgaven voor 1946.

Il est impossible de donner les chiffres correspondants des années antérieures étant donné que les « jetons de présence » ne constituent qu'une partie des dépenses imputables sur l'ancien article 14 du budget.

A. — Administration centrale.

Le crédit de 237,000 francs se décompose comme suit :

1° Examen de seconde langue dans les gouvernements provinciaux, Comité consultatif de contentieux administratif et autres commissions du Département . fr. 15,000

2° Indemnités à accorder aux présidents et membres de la Commission de Contrôle linguistique (étrangers à l'administration). Il s'agit d'un crédit partiellement nouveau. Les intéressés étaient rémunérés par jetons de présence. Pour donner plus de vitalité à cet organisme, le Ministre de l'Intérieur a décidé d'octroyer au président une indemnité fixe de 29,700 francs

Voor de vorige jaren kunnen onmogelijk overeenkomstige cijfers worden verschaft vermits het « presentiegeld » slechts een gedeelte uitmaakt van de op het vroegere artikel 14 der begroting uit te trekken uitgaven.

A. — Centraal Bestuur.

Het krediet van 237,000 frank is als volgt onderverdeeld :

1° Examens omtrent de tweede taal in de provinciale gouvernementen, Comité van advies inzake administratieve geschillen en andere commissies van het Departement fr. 15,000

2° Vergoedingen aan de voorzitters en leden der commissie voor Taaltoezicht (niet tot het bestuur behorende leden. Het gaat om een gedeeltelijk nieuw krediet. De belanghebbenden trokken vroeger presentiegeld. Om dit organisme meer vitaliteit bij te zetten heeft de Minister van Binnenlandse Zaken beslist aan de voorzitter een jaarlijkse vergoeding van 29,700 frank

par an (tension 110) et aux 6 membres, 27,000 francs par an (tension 100). Au total 192,000

3° Jurys des examens de Commissaire de police 30,000

Total . fr. 237,000

B. — Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement.

Le crédit est destiné à rémunérer les membres des jurys des examens pour le recrutement de receveurs régionaux communaux.

5-2. Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.

Crédits sollicités pour 1948 fr. 85,000
Crédits alloués pour 1947 85,000
Dépenses probables pour 1946 60,100

En vue des honoraires à payer, en 1948, aux avocats qui défendront les intérêts du Département en justice ainsi que pour la rémunération de spécialistes auxquels il sera éventuellement fait appel pour l'étude de questions déterminées (par exemple Conseil d'Etat, etc.).

5-3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification.

Crédit sollicité pour 1948 fr. 5,000
Crédit alloué pour 1947 5,000
Dépenses probables pour 1946 5,000

Il s'agit d'une indemnité accordée à un sous-chef de bureau qui dirige le Bureau de Statistiques de l'Inspection générale des Finances provinciales et communales.

5-4. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. — Primes.

(spanning 110) en aan de leden een jaarlijkse vergoeding van 27,000 frank (spanning 100) te verlenen. In totaal 192,000

3° Examencommissies Politiecommissaris 30,000

Totaal . fr. 237,000

B. — Provinciale gouvernementen en Arrondissementscommissariaten.

Het krediet is bestemd tot bezoldiging van de leden der examencommissies voor het aanwerven van gewestelijke ontvangers.

5-2. Honoraria der advocaten en artsen. Bezoldiging van buiten het Bestuur staande deskundigen en prestaties van derde personen.

Kredieten aangevraagd voor 1948 fr. 85,000
Kredieten verleend voor 1947 85,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 60,100

Ter betaling in 1948 van de honoraria aan de advocaten die de belangen van het Departement in rechte verdedigen, zomede ter beloning van specialisten waarop eventueel zal worden beroep gedaan voor het bestuderen van bepaalde kwesties (b.v. Raad van State, enz.).

5-3. Vergoedingen wegens uitoefening van hogere-rangfuncties, wegens leidende functies en wegens overqualificatie.

Krediet aangevraagd in 1948 fr. 5,000
Krediet verleend voor 1947 5,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946 5,000

Het gaat om een vergoeding aan een onderbureauhoofd die aan het hoofd staat van het Statistiekbureau van de Algemene Inspectie der Provincie- en Gemeentefinanciën.

5-4. Vergoedingen wegens overwerk of speciale prestaties. — Premien.

SERVICES	A	B	Totaux	DIENSTEN
	Administration centrale	Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement		
	Centraal Bestuur	Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten		
Crédits sollicités pour 1948	134,000	175,000	309,000	Kredieten aangevraagd voor 1948
Crédits alloués pour 1947	176,000	155,000	331,000	Kredieten verleend voor 1947
Dépenses probables pour 1946	279,700	3,300	283,000	Waarschijnlijke uitgaven voor 1946

A. — Administration centrale.

Se décompose comme suit :

1° 59,400 francs en vue d'attribuer une indemnité de 29,700 francs aux deux secrétaires (fonctionnaires) de la Commission de Contrôle Linguistique (crédit nouveau);

A. — Centraal Bestuur.

Is onderverdeeld als volgt :

1° 59,400 frank met het oog op het verlenen ener vergoeding van 29,700 frank aan de twee secretarissen (ambtenaren) der Commissie voor Taaltoezicht (nieuw krediet);

2° 21,000 francs pour les prestations supplémentaires d'un chauffeur de chaudière et de deux chauffeurs d'auto;

3° 23,600 francs pour les prestations extraordinaires éventuelles des agents de l'Administration centrale;

4° 30,000 francs pour le secrétariat du Conseil supérieur de Milice.

B. — Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement.

Indemnités accordées aux chauffeurs des Gouverneurs	fr.	135,000
Travaux supplémentaires des bureaux		40,000

5-5. Indemnités de caisse.

Crédits sollicités pour 1948	fr.	—
Crédits alloués pour 1947		1,000
Dépenses probables pour 1946		—

L'indemnité pour 1947 n'a en fait pas été attribuée.

5-6. Indemnités de changement de résidence.

Crédits sollicités pour 1948	fr.	50,000
--	-----	--------

1947 et 1946 : compris dans l'ancien article 14 qui supportait toutes les indemnités couvrant des charges réelles.

Le crédit de 1948 est destiné à supporter les indemnités prévues par l'arrêté du Régent du 8 juillet 1946 (*Moniteur Belge*, 7 août 1946) et l'arrêté ministériel du 31 juillet 1946 (*Moniteur Belge* du 27 septembre 1946).

La réorganisation des commissariats d'arrondissement entraînera plusieurs transferts d'office.

5-7. Indemnités pour frais de gestion, d'équipement, de tenue, d'amortissement pour l'achat d'accessoires nécessaires à l'exercice d'une fonction.

Crédits sollicités pour 1948	fr.	3,000
Crédits alloués pour 1947		2,700
Dépenses probables pour 1946		2,700

Administration centrale.

Indemnité de toilette du maître des cérémonies	fr.	1,500
Indemnités pour usure d'outils		1,200

5-8. Autres indemnités.

Crédits sollicités pour 1948	fr.	955,000
Crédits alloués pour 1947		633,000
Dépenses probables pour 1946		378,000

1° Frais de représentation (ordinaires et exceptionnels) des Gouverneurs de province : 9 × 100,000 francs.

2° Frais de représentation des Commissaires d'arrondissement de Verviers et d'Eupen — Malmédy — Saint-Vith : 55,000 francs.

2° 21,000 frank voor overwerk aan een verwarmingsstoker en van twee autobestuurders;

3° 23,600 frank voor eventueel overwerk der ambtenaren van het Centraal bestuur;

4° 30,000 frank voor het secretariaat van de Hoge Militie-raad.

B. — Provinciale gouvernementen en Arrondissements-commissariaten.

Vergoedingen aan de autobestuurders der Gouverneurs	fr.	135,000
Overwerk in de burelen		40,000

5-5. Kasvergoedingen.

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr.	—
Kredieten verleend voor 1947		1,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946		—

De vergoeding voor 1947 is feitelijk niet verleend geworden.

5-6. Vergoedingen wegens verblijfveranderingen.

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr.	50,000
---	-----	--------

In 1947 en 1946 : vervat in het vroeger artikel 14, waarop al de vergoedingen ter dekking van werkelijke lasten werden aangerekend.

Het krediet voor 1948 is bestemd voor de vergoedingen voorzien bij het besluit van de Regent dd. 8 Juli 1946 (*Staatsblad* van de 7 Augustus 1946) en het ministerieel besluit van 31 Juli 1946 (*Staatsblad* van de 27 September 1946).

De reorganisatie der arrondissementscommissariaten zal meerdere ambtshalve overplaatsingen ten gevolge hebben.

5-7. Vergoedingen wegens beheerkosten, uitrusting, kleding amortisatie wegens aankoop van toebehoren, nodig voor de uitoefening van een functie.

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr.	3,000
Kredieten verleend voor 1947		2,700
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946		2,700

Centraal Bestuur.

Kledingvergoeding voor de Ceremoniemeester	fr.	1,500
Vergoedingen voor slijtage van gereedschap		1,200

5-8. Andere vergoedingen.

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr.	955,000
Kredieten verleend voor 1947		633,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946		378,000

1° Gewone en buitengewone representatiekosten der Provinciegouverneurs : 9 × 100,000 frank.

2° Representatiekosten der Arrondissementscommissarissen van Verviers en Eupen — Malmédy — Sankt-Vith : 55,000 frank.

Art. 6. — Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel.

Art. 6. — Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel.

SERVICES	A	B	Totaux	DIENSTEN
	Administration centrale	Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement		
	Centraal Bestuur	Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten		
Crédits sollicités pour 1948	155,000	75,000	230,000	Kredieten aangevraagd voor 1948.
Crédits alloués pour 1947	61,460	50,000	111,460	Kredieten verleend voor 1947.
Dépenses probables pour 1946.		25,400	25,400	Waarschijnlijke uitgaven voor 1946.

A. — Administration centrale.

Le crédit se décompose comme suit :

1° Secours aux agents du Département . fr.	75,000
2° Soins aux agents blessés en service . . .	10,000
3° Indemnités fixes allouées à la suite d'accidents en service	20,000
4° Dépenses de matériel (autres que de premier établissement) du réfectoire à créer au Département	50,000
Total. . fr.	155,000

B. — Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement.

La somme de 75,000 francs est destinée à l'octroi de secours (environ 1,000 agents).

Art. 23 de 1947. — Secours et allocations accordés à défaut de pension, etc.

Ce crédit figure en 1948 au budget des Pensions.

Art. 7. — Dépenses d'entretien et de consommation.

7-1. Eclairage, chauffage, service des eaux, impositions et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux.

A. — Centraal Bestuur.

Het krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1° Steun aan ambtenaren van het Departement fr.	75,000
2° Verzorging van in dienst verwonde ambtenaren	10,000
3° Vaste vergoedingen, verleend naar aanleiding van in dienst opgelopen ongevallen . . .	20,000
4° Materieeluitgaven (andere dan die voor eerste uitrusting) voor de door het Departement op te richten eetzaal	50,000
Totaal. . fr.	155,000

B. — Provinciale gouvernementen en Arrondissements-commissariaten.

De som van 75,000 frank is bestemd voor het verlenen van steungelden (ongeveer 1,000 ambtenaren).

Art. 23 van 1947. — Steungelden en tegemoetkomingen verleend bij gebrek aan pensioen, enz.

Dit krediet komt in 1948 op de begroting voor Pensioenen.

Art. 7. — Uitgaven voor onderhoud en verbruik.

7-1. Verlichting, verwarming, watervoorzieningsdienst, belastingen en alle verbruiksuitgaven betreffende de lokalen.

SERVICES	A	B	C	Totaux	DIENSTEN
	Hôtel du Ministre	Administration centrale	Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement		
	Ambtswoning van de Minister	Centraal Bestuur	Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten		
Crédits sollicités pour 1948 .	60,000	335,000	576,000	1,271,000	Kredieten aangevraagd voor 1948.
Crédits alloués pour 1947 . .	106,500	400,000	1,815,000	2,296,500	Kredieten verleend voor 1947.
Dépenses probables pour 1946.	100,500	380,000	1,215,000	1,770,800	Waarschijnlijke uitgaven voor 1946.

N.B. — Les chiffres pour 1946 et 1947 concernent l'ensemble des dépenses actuellement réparties entre les articles 7-1 et 7-2.

Les crédits ont été évalués par les services intéressés d'après les dépenses de l'exercice 1946 et compte tenu des éléments nouveaux intervenus depuis lors (augmentation des prix, etc.).

Le sous-littéra « c » se décompose comme suit :

Flandre Occidentale	fr.	110,000
Flandre Orientale		100,000
Anvers		84,000
Limbourg		90,000
Brabant		125,000
Liège		52,000
Hainaut		125,000
Namur		90,000
Luxembourg		100,000
Total.	fr.	876,000

7-2. Affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports et toutes dépenses de même nature.

N.B. — De cijfers voor 1946 en 1947 betreffen de gezamenlijke uitgaven, die thans over de artikel 7-1 en 7-2 zijn verdeeld.

De kredieten werden door de betrokken diensten geraamd volgens de uitgaven van het dienstjaar 1946 en met inachtneming van de nieuwe gegevens, die zich sindsdien hebben voorgedaan (stijging der prijzen, enz.).

Sub-littéra « c » is onderverdeeld als volgt :

West-Vlaanderen	fr.	110,000
Oost-Vlaanderen		100,000
Antwerpen		84,000
Limburg		90,000
Brabant		125,000
Luik		52,000
Henegouwen		125,000
Namen		90,000
Luxemburg		100,000
Totaal.	fr.	876,000

7-2. Frankering van correspondentie, telegrammen, abonnements en telefoongesprekken, vervoer en alle uitgaven van dezelfde aard.

SERVICES	A	B	C	Totaux	
	Hôtel et Cabinet du Ministre	Administration centrale	Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement	DIENSTEN	
	Ambtswoning en Kabinet van de Minister	Centraal Bestuur	Provinciale gouvernements en arrondissementscommissariaten	Totalen	
Crédits sollicités pour 1948.	50,000	270,000	501,000	1,121,000	Kredieten aangevraagd voor 1948.
Crédits alloués pour 1947		voir l'article 7-1 — zie artikel 7-1			Kredieten verleend voor 1947.
Dépenses probables pr 1946.		voir l'article 7-1 — zie artikel 7-1			Waarschijnlijke uitgaven voor 1946.

Mêmes bases de calcul que pour le littéra 1. Parmi les éléments nouveaux depuis 1946, il faut citer spécialement l'augmentation du coût des abonnements et des communications téléphoniques.

Le sous-littéra « c » se décompose comme suit :

Flandre Occidentale	fr.	65,000
Flandre Orientale		120,000
Anvers		116,000
Limbourg		40,000
Brabant		75,000
Liège		100,000
Hainaut		100,000
Namur		85,000
Luxembourg		100,000
Total.	fr.	801,000

Art. 20 de 1947. — Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances en franchises.

Cette dépense ne doit plus figurer au budget.

Zelfde berekeningsbases als voor littéra 1. Onder de nieuwe gegevens sinds 1946 dient speciaal vermeld de verhoging van de prijs der abonnements en telefoongesprekken.

Sub-littéra « c » wordt onderverdeeld als volgt :

West-Vlaanderen	fr.	65,000
Oost-Vlaanderen		120,000
Antwerpen		116,000
Limburg		40,000
Brabant		75,000
Luik		100,000
Henegouwen		100,000
Namen		85,000
Luxemburg		100,000
Totaal.	fr.	801,000

Art. 20 van 1947. — Retributie, te betalen aan het Bestuur der Posterijen, voor het vervoer van postvrije correspondenties.

Deze uitgave dient niet meer op de begroting uitgetrokken.

7-3. Entretien des locaux, du matériel et mobilier : travaux et fournitures. — Achat d'uniformes. — Dépenses de même nature.

7-3. Onderhoud van lokalen, materieel en meubilair : werken en leveringen. — Aankoop van uniformen. — Uitgaven van dezelfde aard.

SERVICES	A	B	C	Totaux	DIENSTEN
	Hôtel et Cabinet du Ministre	Administration centrale	Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement		
	Ambtswoning en Kabinet van de Minister	Centraal Bestuur	Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten	Totalen	
Crédits sollicités pour 1948.	285,000	865,000	2,568,000	3,718,000	Kredieten aangevraagd voor 1948.
Crédits alloués pour 1947	150,000	465,000	2,505,000	3,220,000	Kredieten verleend voor 1947.
Dépenses probables pr 1946.	147,800	260,300	2,025,400	2,513,300	Waarschijnlijke uitgaven voor 1946.

N.B. — Les chiffres cités pour 1947 et 1946 concernent l'ensemble des dépenses actuellement réparties entre les articles 7-3 et 8-1. Les chiffres de 1948 comprennent les salaires des nettoyeuses travaillant moins de 8 heures par jour, charge qui incombait précédemment à l'article 3-1 (dépenses de personnel).

N.B. — De voor 1947 en 1946 aangehaalde cijfers betreffen de gezamenlijke uitgaven, thans omgeslagen over de artikelen 7-3 en 8-1. De cijfers voor 1948 omvatten de lonen der schoonmaaksters, die minder dan 8 uur per dag werken; deze last kwam vroeger ten bezware van artikel 3-1 (personeelsuitgaven).

A. — Hôtel et Cabinet ministériel.

Achat de produits d'entretien, nettoyage des vitres, menues réparations aux locaux, matériel et mobilier, etc.	fr.	150,000
Achat d'uniformes (7)		25,000
Salaires des 5 nettoyeuses (heures supplémentaires comprises)		110,000
Total.	fr.	285,000

A. — Ambtswoning en Kabinet van de Minister.

Aankoop van onderhoudsproducten, schoonmaak der ruiten, kleine herstellingen aan de lokalen, materieel en meubilair, enz.,	fr.	150,000
Aankoop van uniformen (7)		25,000
Loon van 5 schoonmaaksters (met inbegrip van de overuren)		110,000
Totaal.	fr.	285,000

B. — Administration centrale.

Entretien des locaux (tapissage, peinture, produits de nettoyage), réparations diverses	fr.	185,000
Achat d'uniformes		15,000
Salaires des 30 nettoyeuses (heures supplémentaires comprises)		535,000
Total.	fr.	735,000

B. — Centraal Bestuur.

Onderhoud der lokalen (behangen, schilderen, schoonmaakproducten), diverse herstellingen	fr.	185,000
Aankoop van uniformen		15,000
Loon der 30 schoonmaaksters (met inbegrip van de overuren)		535,000
Totaal.	fr.	735,000

C. — Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement.

Le crédit total se répartit comme suit :

	Entretien, réparations et uniformes	Salaires des nettoyeuses de moins de 8 h. par jour	Total
Flandre occidentale	100,000	65,000	165,000
Flandre orientale	250,000	—	250,000
Anvers	205,000	245,000	450,000
Limbourg	65,000	130,000	195,000
Brabant	300,000	—	300,000
Liège	190,000	215,000	405,000
Hainaut	150,000	128,000	278,000
Namur	85,000	150,000	235,000
Luxembourg	150,000	140,000	290,000
Totaux...	1,495,000	1,073,000	2,568,000

C. — Provinciale gouvernementen en Arrondissementscommissariaten.

Het totaal krediet is onderverdeeld als volgt :

	Onderhoud, herstellingen en uniformen	Loon der schoonmaaksters van minder dan 8 uur per dag	Totaal
West-Vlaanderen	100,000	65,000	165,000
Oost-Vlaanderen	250,000	—	250,000
Antwerpen	205,000	245,000	450,000
Limburg	65,000	130,000	195,000
Brabant	300,000	—	300,000
Luik	190,000	215,000	405,000
Henegouwen	150,000	128,000	278,000
Namen	85,000	150,000	235,000
Luxemburg	150,000	140,000	290,000
Totalen...	1,495,000	1,073,000	2,568,000

Les salaires des nettoyeuses du Gouvernement provincial de la Flandre orientale et du Brabant sont compris dans le crédit de l'article 3-2 B de même que ceux des nettoyeuses des autres gouvernements provinciaux qui fournissent 8 heures de prestations par jour.

7-4. Achats de publications. — Abonnements aux journaux.

De lonen der schoonmaaksters van het Provinciaal Gouvernement van Oost-Vlaanderen en van Brabant zijn begrepen in het krediet van artikel 3-2 B, evenals die der schoonmaaksters van de andere provinciale gouvernementen, die 8 uur per dag werken.

7-4. Aankoop van publicaties. — Abonnements op kranten.

SERVICES	A	B	C	Totaux	DIENSTEN
	Cabinet du Ministre	Administration centrale	Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement		
	Kabinet van de Minister	Centraal Bestuur	Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten	Totalen	
Crédits sollicités pour 1948.	30,000	100,000	337,000	467,000	Kredieten aangevraagd voor 1948.
Crédits alloués pour 1947	50,000	245,000	2,305,000	2,600,000	Kredieten verleend voor 1947.
Dépenses probables pr 1946.		184,700	1,785,000	1,969,700	Waarschijnlijke uitgaven voor 1946.

Les chiffres pour 1947 et 1946 concernent l'ensemble des dépenses de l'ancien article 11, actuellement réparties entre les articles 7-5 et 7-6.

A. — Cabinet du Ministre.

Pour l'achat de journaux, les abonnements aux publications officielles et l'acquisition d'ouvrages d'usage courant.

B. — Administration centrale.

1. Service des Affaires généralesfr. 35,000

Pour les abonnements au *Moniteur* et autres publications officielles, ainsi que l'achat de codes et autres ouvrages pour les bureaux.

2. Service d'Etudesfr. 40,000

Achat d'ouvrages pour la bibliothèque.

3. Autres servicesfr. 25,000

C. — Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement.

Le crédit global se répartit comme suit :

Flandre occidentalefr.	16,000
Flandre orientale	25,000
Anvers	30,000
Limbourg	10,000
Brabant	75,000
Liège	41,000
Hainaut	50,000
Namur	60,000
Luxembourg	30,000

Total. .fr. 337,000

Evaluations d'après les besoins antérieurs et compte tenu de l'augmentation du prix des journaux et publications.

De cijfers voor 1947 en 1946 omvatten de gezamenlijke uitgaven van het vroegere artikel 11, die thans over de artikelen 7-5 en 7-6 zijn omgeslagen.

A. — Kabinet van de Minister.

Voor de aankoop van kranten, de abonnements op officiële publicaties en het aanschaffen van werken voor dagelijks gebruik.

B. — Centraal Bestuur.

1. Dienst Algemene Zakenfr. 35,000

Voor abonnements op het *Staatsblad* en andere officiële publicaties, zomede voor aankoop van wetboeken en andere werken voor de burelen.

2. Studiedienstfr. 40,000

Aankoop van werken voor de bibliotheek.

3. Andere dienstenfr. 25,000

C. — Provinciale gouvernementen en Arrondissementscommissariaten.

Het globaal krediet is onderverdeeld als volgt :

West-Vlaanderenfr.	16,000
Oost-Vlaanderen	25,000
Antwerpen	30,000
Limburg	10,000
Brabant	75,000
Luik	41,000
Henegouwen	50,000
Namen	60,000
Luxembourg	30,000

Totaal. .fr. 337,000

Ramingen volgens de vorige noodwendigheden en met inachtneming van de prijsverhoging der kranten en publicaties.

7-5. Autres fournitures de bureau. — Impressions, reliures.

7-5. Andere bureelbenodigdheden. — Druk- en bindwerk.

SERVICES	A	B	C	Totaux	DIENSTEN
	Cabinet du Ministre	Administration centrale	Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement		
	Kabinet van de Minister	Centraal Bestuur	Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten	Totalen	
Crédits sollicités pour 1948.	30,000	190,000	2,457,000	2,677,000	Kredieten aangevraagd voor 1948.
Crédits alloués pour 1947		voir le littéra 4 — zie littéra 4			Kredieten verleend voor 1947.
Dépenses probables pr 1946.		voir le littéra 4 — zie littéra 4			Waarschijnlijke uitgaven voor 1946.

A. — Cabinet du Ministre.

Evaluation d'après les besoins antérieurs.

B. — Administration centrale.

1. Economat fr. 90,000
soit 50,000 francs pour les fournitures qui ne sont pas faites par l'O.C.F., 35,000 francs pour les impressions et 5,000 francs pour divers.

2. Service d'Etudes fr. 25,000
Pour la reliure des ouvrages de la bibliothèque.

3. Milice fr. 50,000
Pour des « tirés à part » du *Moniteur* (circulaires en matière de milice).

4. Autres services fr. 25,000

C. — Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement.

Le crédit global se répartit comme suit :

Flandre occidentale	fr. 175,000
Flandre orientale	375,000
Anvers	370,000
Limbourg	210,000
Brabant	325,000
Liège	280,000
Hainaut	200,000
Namur	250,000
Luxembourg	270,000
Receveurs régionaux	2,000

Total. .fr. 2,457,000

L'augmentation de 489,000 francs constatée pour les littéras 5 et 6 réunis, provient de la hausse constante du papier et des frais d'impression. L'O.C.F. n'étant pas en mesure de fournir les imprimés, ni de s'occuper de l'impression des documents administratifs des gouvernements provinciaux, des adjudications sont faites sur place.

A. — Kabinet van de Minister.

Raming volgens de vorige behoeften.

B. — Centraal Bestuur.

1. Economaat fr. 90,000
dit is 50,000 frank voor leveringen die niet door de C.B.B. worden gedaan, 35,000 frank voor drukwerk en 5,000 frank voor diverse benodigdheden.

2. Studiedienst fr. 25,000
Voor het inbinden van werken der bibliotheek.

3. Militie fr. 50,000
Voor de « overdrukken » van het *Staatsblad* (rondzendbrieven inzake militie).

4. Andere diensten fr. 25,000

C. — Provinciale gouvernementen en Arrondissementscommissariaten.

Het krediet is onderverdeeld als volgt :

West-Vlaanderen	fr. 175,000
Oost-Vlaanderen	375,000
Antwerpen	370,000
Limburg	210,000
Brabant	325,000
Luik	280,000
Henegouwen	200,000
Namen	250,000
Luxemburg	270,000
Gewestelijke ontvangers	2,000

Totaal. .fr. 2,457,000

De verhoging van 489,000 frank blijvende uit de verhoogde littéra's 5 en 6, vloeit voort uit de bestendige stijging van de prijs van het papier en van de drukkosten. Doordien de C.B.B. niet bij machte is het drukwerk te leveren, noch om zich met het drukken van administratieve stukken der provinciale gouvernementen onledig te houden, worden aanbestedingen ter plaatse zelf gedaan.

Art. 8. — Dépenses d'équipement et de renouvellement.

8-1. Travaux et fournitures pour l'équipement des locaux, pour le matériel et le mobilier. — Dépenses de même nature.

Art. 8. — Uitrustings- en vernieuwingsuitgaven.

8-1. Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, voor het materieel en het meubilair. — Uitgaven van dezelfde aard.

SERVICES	A	B	C	Total	DIENSTEN
	Hôtel et Cabinet ministériel	Administration centrale	Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement	Total	
	Ambtswoning en Cabinet van de Minister	Centraal Bestuur	Provinciale gouvernementen en arrondissementscommissariaten	Totalen	
Crédits sollicités pour 1948.	150,000	315,000	970,000	1,435,000	Kredieten aangevraagd voor 1948.
Crédits alloués pour 1947 .	voir les chiffres cités à l'article 7-3 — zie cijfers onder artikel 7-3				Waarschijnlijke uitgaven voor 1946.
Dépenses probables p ^r 1946.	voir les chiffres cités à l'article 7-3 — zie cijfers onder artikel 7-3				Kredieten verleend voor 1947.

A. — Hôtel et Cabinet ministériel.

En vue de l'achat de nappes, essuie-mains, rideaux, cristaux, etc.

B. — Administration centrale.

1. Economat fr. 275,000

En vue de l'achat de machines à écrire (une douzaine), de machines à calculer (3 ou 4), de mobilier, tapis et tentures, etc.

2. Police générale du Royaume fr. 40,000

Location de matériel pour les examens de commissaire de police et achat de cartons-insignes de presse (arrêté ministériels des 4 janvier 1940 et 27 décembre 1946 — *Moniteur Belge*, 18 janvier 1947).

C. — Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement.

Le crédit global se répartit comme suit :

Flandre occidentale	fr. 100,000
Flandre orientale	150,000
Anvers	70,000
Limbourg	35,000
Brabant	100,000
Liège	130,000
Hainaut	150,000
Namur	85,000
Luxembourg	150,000

Total. . fr. 970,000

Ces crédits supportent également les dépenses ordinaires d'équipement et de renouvellement des hôtels des gouverneurs.

A. — Ambtswoning en Cabinet van de Minister.

Met het oog op het aankopen van tafellakens, handdoeken, gordijnen, kristalwerk, enz.

B. — Centraal Bestuur.

1. Economaat fr. 275,000

Met het oog op het aankopen van schrijfmachines (een twaalfstal), van rekenmachines (3 of 4), van meubelen, tapijten en behangsels, enz.

2. Algemene Rijkspolitie fr. 40,000

Huren van materieel voor de examens van commissariats van politie en aankoop van perskaarten (ministerieel besluit van 4 Januari 1940 en 27 December 1946 — *Staatsblad* van 18 Januari 1947).

C. — Provinciale gouvernementen en Arrondissementscommissariaten.

Het globaal krediet is onderverdeeld als volgt :

West-Vlaanderen	fr. 100,000
Oost-Vlaanderen	150,000
Antwerpen	70,000
Limburg	35,000
Brabant	100,000
Luik	130,000
Henegouwen	150,000
Namen	85,000
Luxembourg	150,000

Totaal. . fr. 970,000

Op deze kredieten worden eveneens de gewone uitrustings- en vernieuwingskosten der ambtswoningen van de gouverneurs uitgetrokken.

8-2. Achat de voitures automobiles pour les services de l'Etat.

Crédits sollicités pour 1948	fr.	135,000
Crédits alloués pour 1947		275,000
Dépenses probables pour 1946		1,193,200

En vue de l'achat d'une voiture.

Art. 9. — Publications effectuées par le Département.

Crédits sollicités pour 1948	fr.	175,000
Crédits alloués pour 1947		175,000
Dépenses probables pour 1946		—

Pour publication de deux fascicules du *Bulletin du Département de l'Intérieur*.

Art. 10. — Dépenses afférentes aux déplacements.

10-2. Titres de transport.

8-2. Aankoop van autorijtuigen voor de Rijksdiensten.

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr.	135,000
Kredieten verleend voor 1947		275,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946		1,193,200

Met het oog op het aankopen van een rijtuig.

Art. 9. — Door het Departement uitgegeven publicaties.

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr.	175,000
Kredieten verleend voor 1947		175,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946		—

Voor het publiceren van twee delen van het *Bulletin van het Departement van Binnenlandse Zaken*.

Art. 10. — Uitgaven betreffende reiskosten.

10-2. Reishewijzen.

SERVICES	B		Totaux	DIENSTEN
	Administration centrale	Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement		
	Centraal Bestuur	Provinciale gub. vernementen en arrondissements-commissariaten	Totalen	
Crédits sollicités pour 1948	250,000	150,000	400,000	Kredieten aangevraagd voor 1948.
Crédits alloués pour 1947		375,000	375,000	Kredieten verleend voor 1947.
Dépenses probables pour 1946		271,100	271,100	Waarschijnlijke uitgaven voor 1946.

A. — Administration centrale.

Prévision d'après les dépenses des premiers mois de 1947, et compte tenu d'une légère augmentation du nombre des déplacements.

B. — Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement.

Mêmes bases d'évaluation que pour A.

10-3. Indemnités kilométriques pour l'usage d'une voiture personnelle ou d'une motocyclette en mission de service.

A. — Centraal Bestuur.

Raming volgens de uitgaven der eerste maanden van 1947 en met inachtneming van een lichte verhoging van het aantal reizen.

B. — Provinciale gouvernementen en Arrondissements-commissariaten.

Zelfde ramingsbasissen als voor A.

10-3. Kilometervergoedingen voor het gebruik van een eigen autorijtuig of motorfiets voor het vervullen van dienstopdrachten.

SERVICES	A		Totaux	DIENSTEN
	Administration centrale	Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement		
	Centraal Bestuur	Provinciale gou. vernementen en arrondissements-commissariaten	Totalen	
Crédits sollicités pour 1948	490,000	1,075,000	1,565,000	Kredieten aangevraagd voor 1948.
Crédits alloués pour 1947	255,000	761,000	1,016,000	Kredieten verleend voor 1947.
Dépenses probables pour 1946	110,000	679,300	789,300	Waarschijnlijke uitgaven voor 1946.

A. — Administration centrale.

Ce crédit est nécessaire pour les déplacements qu'effectueront au moyen de leur voiture personnelle les inspecteurs des Finances provinciales et communales, ainsi que pour les déplacements occasionnels d'autres fonctionnaires.

B. — Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement.

La prévisions concerne en ordre principal les commissaires d'arrondissement, mais comprend également les déplacements occasionnels, pour compte de l'État, des Députés permanents et des fonctionnaires des Gouvernements provinciaux. L'ensemble des maxima kilométriques des 35 commissaires s'élève actuellement à 235,000 km par an (6,700 km en moyenne). Certains de ces maxima étant devenus manifestement insuffisants en présence de l'usage plus généralisé de l'auto comme moyen de locomotion, il est envisagé de les porter à 8,000 km en moyenne, soit au total 280,000 km. Au tarif nouveau de fr. 3.70 (au lieu de fr. 1.95 en 1947), le crédit nécessaire sera de 1,036,000 francs. Le solde correspond à 10,500 km environ et est nécessaire pour les déplacements des députés permanents et des fonctionnaires des gouvernements provinciaux. Il est à noter qu'en vertu des articles 135 et 136 de la loi provinciale, les commissaires sont tenus de visiter au moins une fois par an, toutes les communes de leur ressort.

10-4. Dépenses des voitures de l'État mises à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 250,000
Crédits alloués pour 1947	120,000
Dépenses probables pour 1946	397,000

Crédit établi en tenant compte des besoins présumés et de la hausse du prix de l'essence.

10-5. Dépenses des voitures de l'État utilisées par les services du Département.

SERVICES	A	B	Totaux	DIENSTEN
	Administration centrale	Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement		
	Centraal Bestuur	Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten	Totalen	
Crédits sollicités pour 1948	175,000	600,000	775,000	Kredieten aangevraagd voor 1948.
Crédits alloués pour 1947	175,000	450,000	625,000	Kredieten verleend voor 1947.
Dépenses probables pour 1946	223,000	168,000	391,000	Waarschijnlijke uitgaven voor 1946.

A. — Administration centrale.

Pour l'usage de 3 voitures.

A. — Centraal Bestuur.

Dit krediet is noodzakelijk voor de reizen van de inspecteurs der Provincie- en Gemeentefinanciën met hun persoonlijk rijtuig, alsmede voor de toevallige reizen van andere ambtenaren.

B. — Provinciale gouvernementen en Arrondissements-commissariaten.

De raming betreft in hoofdzaak de arrondissements-commissarissen doch omvat eveneens de toevallige reizen, voor rekening van de Staat, van de gedeputeerden en ambtenaren der provinciale gouvernementen. Het gezamenlijk aantal maxima-kilometers der 35 commissarissen bedraagt thans 235,000 per jaar (gemiddeld 6,700 km).

Doordat sommige dezer maxima-getallen klaarblijkend ontoereikend zijn ten aanzien van het meer veralgemeend gebruik van de auto als vervoermiddel, is onder het oog genomen ze tot een gemiddelde van 8,000 km op te voeren. Dit is in totaal 280,000 km. Berekend op het nieuwe tarief van fr. 3.70 (in plaats van fr. 1.95 in 1947), zal het krediet zo wat 1,036,000 frank bedragen. Het saldo komt ongeveer overeen met 10,500 km en is noodzakelijk voor de reizen der gedeputeerden en ambtenaren der provinciale gouvernementen. Er dient opgemerkt dat krachtens de artikelen 135 en 136 der provinciewet, de commissarissen er toe gehouden zijn ten minste een maal 's jaars al de gemeenten in hun gebied te bezoeken.

10-4. Uitgaven voor de Rijksrijtuigen ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr. 250,000
Kredieten verleend voor 1947	120,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	397,000

Dit krediet werd vastgesteld met inachtneming van de vermoedelijke behoeften en van de stijging van de benzineprijs.

10-5. Uitgaven voor de Rijksrijtuigen, gebruikt door de diensten van het Departement.

A. — Centraal Bestuur.

Voor het gebruik van 3 rijtuigen.

B. — Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement.

Par décision ministérielle, les gouverneurs de province disposeront de 60,000 francs pour l'usage de leur voiture. Une réserve de 60,000 francs est prévue pour faire face aux imprévus (accidents, grosses réparations, etc.).

10-6. Frais de séjour.

SERVICES	A	B	Totaux	DIENSTEN
	Administration centrale	Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement		
	Centraal Bestuur	Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten	Totaal	
Crédits sollicités pour 1948	162,000	302,000	464,000	Kredieten aangevraagd voor 1948
Crédits alloués pour 1947	voir l'article 10-3 — zie artikel 10-3			Kredieten verleend voor 1947.
Dépenses probables pour 1946	voir l'article 10-3 — zie artikel 10-3			Waarschijnlijke uitgaven voor 1946

A. — Administration centrale.

Sur la base des dépenses de l'espèce pendant le 1^{er} trimestre 1947 et compte tenu des déplacements plus nombreux qu'effectuera l'Inspection des Finances provinciales et communales. Une somme de 2,000 francs est prévue pour les jurys de l'examen de commissaire de police.

B. — Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement.

Même base que pour A. Répartition par province

Flandre occidentale fr.	40,000
Flandre orientale	30,000
Anvers	15,000
Limbourg	35,000
Brabant	15,000
Liège	55,000
Hainaut	40,000
Namur	25,000
Luxembourg	35,000
Réserve	10,000
Total. . fr.	300,000

Le solde de 2,000 francs est destiné aux examens de receveur communal régional.

B. — Provinciale gouvernementen en Arrondissements-commissariaten.

Op grond ener ministeriële beslissing beschikken de gouverneurs over 60,000 frank voor het gebruik van hun eigen auto. Een reserve van 60,000 frank is voorzien voor onvoorziene voorvallen (ongelukken, grote herstellingen, enz).

10-6. Verblijfkosten

DIENSTEN	A	B	Totaux
	Administration centrale	Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement	
	Centraal Bestuur	Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten	Totaal
Kredieten aangevraagd voor 1948	162,000	302,000	464,000
Kredieten verleend voor 1947.	voir l'article 10-3 — zie artikel 10-3		
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	voir l'article 10-3 — zie artikel 10-3		

A. — Centraal Bestuur.

Op grondslag van de uitgaven gedurende het eerste kwartaal 1947 voor dezelfde rubriek en met inachtneming van het veelvuldiger reizen door de Inspectie van Provincie- en Gemeentefinanciën. Een som van 2,000 frank is voorzien voor de examencommissie voor commissaris van politie.

B. — Provinciale gouvernementen en Arrondissements-commissariaten.

Zelfde grondslag voor A. Onderverdeling per provincie :

West-Vlaanderen fr.	40,000
Oost-Vlaanderen	30,000
Antwerpen	15,000
Limburg	35,000
Brabant	15,000
Luik	55,000
Henegouwen	40,000
Namen	25,000
Luxemburg	35,000
Reserve	10,000
Totaal. . fr.	300,000

Het saldo van 2,000 frank is bestemd voor de examens voor gewestelijk gemeenteontvanger.

10-7. Missions à l'étranger (y compris les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger).

10-7. Opgdrachten in de vreemde (daaronder begrepen verzekeringspremies der gedelegeerden van het Departement die zich naar de vreemde begeven).

SERVICES	B		Totaux	DIENSTEN
	Administration centrale	Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement		
	Centraal Bestuur	Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten	Totalen	
Crédits sollicités pour 1948	25,000	25,000	50,000	Kredieten aangevraagd voor 1948.
Crédits alloués pour 1947	voir l'article 10-3 — zie artikel 10-3			Kredieten verleend voor 1947.
Dépenses probables pour 1946.	voir l'article 10-3 — zie artikel 10-3			Waarschijnlijke uitgaven voor 1946.

A. — Administration centrale.

En vue notamment de l'assistance du chef du Service des Carburants à des conférences internationales.

B. — Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement.

Crédit prévu pour l'accomplissement éventuel de missions.

10-8. Autres dépenses de transport.

A. — Centraal Bestuur.

Onder meer met het oog op de deelneming van het hoofd van de Motorbrandstoffendienst aan internationale conferenties.

B. — Provinciale gouvernementen en Arrondissements-commissariaten.

Krediet voorzien met het oog op eventuele opdrachten in het buitenland.

10-8. Andere vervoersuitgaven.

SERVICES	B		Totaux	DIENSTEN
	A	B		
	Administration centrale	Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement	Totalen	
	Centraal Bestuur	Provinciale gouvernementen en arrondissements-commissariaten	Totalen	
Crédits sollicités pour 1948	15,000	202,000	217,000	Kredieten aangevraagd voor 1948.
Crédits alloués pour 1947	voir l'article 10-3 — zie artikel 10-3			Kredieten verleend voor 1947.
Dépenses probables pour 1946.	voir l'article 10-3 — zie artikel 10-3			Waarschijnlijke uitgaven voor 1946.

A. — Administration centrale (Cabinet compris).

En vue du remboursement des frais d'autobus, trams, de taxi et du paiement des indemnités pour parcours à vélo ou à pied, selon la réglementation en vigueur. Evaluation sur la base des dépenses des premiers mois de 1947.

B. — Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement.

En plus des dépenses prévues sub. A, le crédit doit supporter les remboursements forfaitaires prévus par l'article 105 de la loi provinciale (frais de déplacements des députés permanents pour assister aux séances de la députation, maximum 18,900 francs par province). Evaluation du crédit d'après les mêmes éléments que sub A.

A. — Centraal Bestuur (Kabinet inbegrepen).

Met het oog op de terugbetaling van autobus-, tram- en taxikosten en het betalen van vergoedingen voor reizen per fiets en te voet, volgens de van kracht zijnde reglementering. Raming op grond van de uitgaven voor de eerste maanden 1947.

B. — Provinciale gouvernementen en Arrondissements-commissariaten.

Buiten de uitgaven, voorzien onder A, komen ten bezware van het krediet de forfaitaire terugbetalingen, voorzien bij artikel 105 der provinciewet (reiskosten der gedeputeerden voor het bijwonen van de vergaderingen der deputatie, maximum 18,900 frank per provincie). Raming van het krediet volgens dezelfde gegevens als onder A.

Répartition par province :

Flandre occidentale	fr. 21,000
Flandre orientale	15,000
Anvers	15,000
Limbourg	20,000
Brabant	13,000
Liège	28,000
Hainaut	32,000
Namur	20,000
Luxembourg	36,000

Total. .fr. 200,000

Deux mille francs sont au surplus prévus pour les examens de receveur communal régional.

CHAPITRE II

SUBVENTIONS.

Art. 11. — Intervention financière en faveur des personnes publiques, parastatales et des régies (*pour mémoire*).

Les deux organismes à personnalité civile que subventionnait le Ministère de l'Intérieur ont été transférés au Ministère de la Reconstruction : l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre par arrêté du Régent en date du 7 juin 1946, l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants, par arrêté du Régent en date du 29 mai 1945.

Art. 13. — Subventions conventionnelles.

13-1. Participation de l'Etat dans les dépenses de police de la ville de Bruxelles :

Crédits sollicités pour 1948	fr. 10,000,000
Crédits alloués pour 1947	8,900,000
Dépenses probables pour 1946	5,000,000

En 1902, la ville de Bruxelles signala qu'un effectif de 100 unités lui était nécessaire pour la surveillance des Hôtels de l'Etat, des Palais royaux, du Palais de la Nation, etc. Entre elle et l'Etat fut conclu un accord, en vertu duquel celui-ci interviendrait à raison de 200,000 francs par an; cet accord sans terme pouvait être dénoncé tous les cinq ans avec préavis d'un an.

En 1910, devant la nécessité de renforcer l'effectif, le Gouvernement prit l'engagement d'intervenir à raison de 350,000 francs, ce qui, d'après les documents de l'époque, correspondait à la rémunération de 150 policiers de tous grades.

Ce crédit a suivi dans ses étapes successives l'ascension parcourue par les traitements et salaires.

Onderverdeling per provincie :

West-Vlaanderen	fr. 21,000
Oost-Vlaanderen	15,000
Antwerpen	15,000
Limburg	20,000
Brabant	13,000
Luik	28,000
Henegouwen	32,000
Namen	20,000
Luxemburg	36,000

Totaal. .fr. 200,000

Bovendien zijn 2,000 frank voorzien voor de examens van gewestelijke gemeenteontvanger.

HOOFDSTUK II

SUBSIDIËN.

Art. 11. — Geldelijke tussenkomst ten bate van openbare en parastatale instellingen alsook van regies (*pro memorie*).

De twee organismen met rechtspersoonlijkheid die gesubsidieerd werden door het Ministerie van Binnenlandse Zaken zijn overgegaan naar het Ministerie van Wederopbouw : het Nationaal Werk voor Oologsinvaliden bij besluit van de Regent d.d. 7 Juni 1946; het Nationaal Werk voor Oudstrijders bij besluit van de Regent dd. 29 Mei 1945.

Art. 13. — Bij overeenkomst vastgestelde tegemoetkomingen.

13-1. Bijdrage van de Staat in de politieuitgaven van de stad Brussel :

Kredieten aangevraagd voor 1948 .fr.	10,000,000
Kredieten verleend voor 1947	8,900,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	5,000,000

In 1902 signaleerde de stad Brussel dat er 100 man nodig waren om de bewaking te verzekeren van de Staatsgebouwen, Koninklijke Paleizen, Paleis der Natie, enz. Een akkoord werd afgesloten volgens hetwelk de Staat zou tussenkomen voor een bedrag van 200,000 frank per jaar; van dit akkoord zonder termijn mocht afgezien worden na elke vijf jaar mits vooropzeg van een jaar.

In 1910 werd, gezien de noodzakelijkheid het effectief te versterken, door de Regering besloten de tussenkomst te brengen op 350,000 frank, hetgeen, volgens de documenten van die tijd, overeenstemde met de bezoldiging van 150 politieagenten van alle graad.

Dit krediet is sindsdien geleidelijk verhoogd in verhouding met de wedden en salarissen.

13-2. Participation de l'Etat dans les dépenses de police occasionnées à la ville de Bruxelles et à certaines communes de l'agglomération bruxelloise pour la surveillance des ambassades et légations :

Crédits sollicités pour 1948	fr. 1,000,000
Crédits alloués pour 1947	1,000,000
Dépenses probables pour 1946	675,000

En 1931, il fut convenu avec la ville de Bruxelles qu'elle instituerait, avec au besoin le concours d'autres communes de l'agglomération qu'elle dédommagerait en conséquence, une brigade de police spéciale chargée de la surveillance des ambassades et légations. Le nombre en fut fixé à 29 agents et l'Etat s'engagea à intervenir pour la somme de 650,000 francs par an.

Lorsqu'en 1937 l'Ambassade de l'U.R.S.S. fut installée sur le territoire d'Uccle, l'intervention fut augmentée de 25,000 francs et portée donc à 675,000 francs.

Le crédit sollicité est donc inférieur aux charges résultant de la revalorisation des traitements du personnel communal.

13-3. Ville de Bruxelles : intervention dans les frais de la cérémonie commémorative de la place des Martyrs :

Crédits sollicités pour 1948	fr. 5,000
Crédits alloués pour 1947	5,000
Dépenses probables pour 1946	5,000

Le crédit prévu en 1940 s'élevait à 2,500 francs; supprimé sous l'occupation, il fut rétabli en 1945 au montant de 5,000 francs et maintenu depuis lors à ce chiffre. Il s'agit d'une manifestation à caractère national aux dépenses de laquelle il s'impose que l'Etat participe.

Art. 14. — Subventions facultatives.

14-1. Union des Villes et Communes belges :

Crédits sollicités pour 1948	fr. 175,000
Crédits alloués pour 1947	300,000
Dépenses probables pour 1946	391,000

Le principe du subsidie a été acquis en 1938 eu égard à la collaboration qu'apporte l'organisation en question à l'éducation professionnelle des administrations communales.

Un crédit de 18,750 francs fut ouvert aux budgets de 1939 et 1940. Majoré pendant la guerre, le subsidie fut maintenu pour l'exercice 1946 à 391,000 francs.

Il fut décidé toutefois qu'il serait ramené progressivement à 50,000 francs, montant considéré comme normal eu égard aux conditions économiques de l'après-guerre.

13-2. Bijdrage van de Staat in de politieuitgaven van de stad Brussel en van sommige gemeenten uit de Brusselsse agglomeratie voor de bewaking van de ambassade- en legatiegebouwen :

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr. 1,000,000
Kredieten verleend voor 1947	1,000,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	675,000

In 1931 werd overeengekomen met de stad Brussel dat deze een speciale brigade zou oprichten belast met bewaking van de ambassade- en legatiegebouwen, eventueel in samenwerking met andere gemeenten uit de agglomeratie welke zij als dusdanig zou schadeloos stellen. De getalsterkte ervan werd vastgesteld op 29 en de stad besloot hierin tussen te komen voor de som van 650,000 frank per jaar.

Wanneer in 1947 de Ambassade van de U.R.S.S. zich op het grondgebied van Ukkel vestigde werd de bijdrage vermeerderd met 25,000 frank en dus gebracht op 675,000 frank.

Het aangevraagd krediet is dus beneden de uitgaven veroorzaakt door de wederaanpassing van de wedden van het gemeentelijk personeel.

13-3. Stad Brussel : tussenkomst in de kosten voor de herdenkingsplechtigheid op het Martelarenplein.

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr. 5,000
Kredieten verleend voor 1947	5,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	5,000

Het uitgetrokken krediet bedroeg 2,500 frank in 1940; afgeschafte onder de bezetting werd het in 1945 weer opgenomen voor 5,000 frank en sindsdien behouden. Het betreft hier een manifestatie met nationaal karakter waarvoor de tussenkomst van de Staat zich opdringt.

Art. 14. — Niet-verplichte subsidiën.

14-1. Bond der Belgische Steden en Gemeenten :

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr. 175,000
Kredieten verleend voor 1947	300,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	391,000

Het principe der subsidie werd verworven in 1938 ten overstaan van de medewerking welke het organisme verleende bij de beroepsopleiding van de gemeentelijke diensten.

Een krediet van 18,750 frank werd uitgetrokken op de begrotingen 1939 en 1940. Vermeerderd tijdens de oorlog werd de subsidie voor het dienstjaar 1946 behouden op 391,000 frank.

Er werd evenwel besloten dat ze geleidelijk zou teruggebracht tot 50,000 frank, bedrag dat als normaal beschouwd werd, gezien de naoorlogse economische toestanden.

14-2. Organisations patriotiques dans les cantons de l'Est.

Crédits sollicités pour 1948 fr.	170,000
Crédits alloués pour 1947	170,000
Dépenses probables pour 1946	—

Ce crédit est destiné à soutenir l'action patriotique dans les cantons de l'Est, par l'attribution de subsides à des groupements qui organisent une propagande d'unité belge.

14-3. Fédération royale des Corps de Sapeurs-Pompiers de Belgique.

Crédits sollicités pour 1948 fr.	3,000
Crédits alloués pour 1947	3,000
Dépenses probables pour 1946	1,500

A titre d'encouragement à une association qui groupe quasiment tous les pompiers volontaires du pays et dont l'activité tend à promouvoir le développement des services d'incendie; ce crédit est inscrit depuis de longues années et il s'élevait déjà en 1934 à 1,500 francs.

14-4. Fédération Nationale des Agents de la P.A.P.

Crédits sollicités pour 1948 fr.	3,000
Crédits alloués pour 1947	3,000
Dépenses probables pour 1946	—

Crédit inscrit en vue de manifester l'intérêt qu'attache l'Etat au maintien des contacts entre les anciens volontaires de la P.A.P.

14-5. Caisse Nationale d'Entr'aide des Sapeurs-Pompiers.

Crédits sollicités pour 1948 fr.	6,000
Crédits alloués pour 1947	6,000
Dépenses probables pour 1946	3,000

Subvention de l'Etat à une caisse d'assistance créée au sein de la Fédération royale des Sapeurs-Pompiers de Belgique.

14-6. Ecoles de police communale.

Crédits sollicités pour 1948 fr.	1,000,000
Crédits alloués pour 1947	—
Dépenses probables pour 1946	—

Certaines villes, chefs-lieux de province, ont l'intention de créer des écoles visant à la formation professionnelle des éléments de leur police locale, avec possibilité pour les autres communes de la province d'y envoyer leurs policiers.

Le Département envisage de subventionner ces écoles moyennant un contrôle de leur activité.

14-2. Vaderlandlievende organisaties in de Oosterkantons.

Kredieten aangevraagd voor 1948 fr.	170,000
Kredieten verleend voor 1947	170,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	—

Dit krediet is bestemd om de vaderlandlievende actie te steunen in de Oosterkantons door subsidies te verlenen aan groeperingen die propaganderen voor de Belgische eenheid.

14-3. Koninklijke Vereniging der Belgische Brandweerkorpsen.

Kredieten aangevraagd voor 1948 fr.	3,000
Kredieten verleend voor 1947	3,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	1,500

Ter aanmoediging van een vereniging die bijna alle pompiers-vrijwilligers van het land groepeerd en wier activiteit er toe strekt de brandweerdiensten uit te breiden; dit krediet is sinds vele jaren ingeschreven en beliep in 1934 reeds 1,500 frank.

14-4. Nationale Federatie der Agenten van de P.L.B.

Kredieten aangevraagd voor 1948 fr.	3,000
Kredieten verleend voor 1947	3,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	—

Het krediet dat voorzien wordt om uiting te geven aan het belang dat de Staat stelt in de handhaving van de contactname onder de gewezen vrijwilligers der P.L.B.

14-5. Nationaal Fonds voor Onderlinge Hulpverlening aan Brandweermannen.

Kredieten aangevraagd voor 1948 fr.	6,000
Kredieten verleend voor 1947	6,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	3,000

Tegemoetkoming van de Staat aan een kas van hulpverlening gesticht in de schoot van de Koninklijke Vereniging der Brandweerkorpsen van België.

14-6. Gemeentelijke politiescholen.

Kredieten aangevraagd voor 1948 fr.	1,000,000
Kredieten verleend voor 1947	—
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	—

Zekere steden, hoofdplaats ener provincie, hebben het inzicht politiescholen op te richten om de beroepskennis van zekere elementen der lokale politiemacht te vervolledigen. Andere gemeenten zullen de faculteit hebben er hun politiemannen heen te sturen.

Het Département is zinnens deze scholen te subsidiëren mits controleuitoefening over hun activiteit.

CHAPITRE III

TRAVAUX.

Art. 16. — Entretien des tombes situées en Belgique ou à l'étranger, des militaires belges et des non-combattants morts pour la Patrie. — Réparations et travaux divers aux cimetières militaires. — Entretien des voies d'accès. — Entretien de la Flamme du Souvenir au Soldat Inconnu.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 1,700,000
Crédits alloués pour 1947	1,900,000
Dépenses probables pour 1946	1,323,700

L'établissement de ce crédit est basé sur les données suivantes :

1° Contrat avec l'association « Nos Tombes » :	
13,610 tombes à 33 francs + 20 %	fr. 538,956
Contrat avec l'association « Le Souvenir Belge » :	
15,519 tombes à 35 francs + 20 %	651,798
Entretien Pelouse Tir National	71,280
Entretien pelouses dans cimetières : Bruxelles, Anvers,	
	40,100
Entretien cimetières à l'étranger :	
Hollande	6,000
Angleterre	25,000
Suisse	6,000
Flamme du Souvenir	9,000
Total. .fr. 1,348,134	

2° Réparations aux clôtures des cimetières et travaux divers (prévisions) fr. 300,000

3° Remplacement des stèles en mauvais état ou fourniture et placement de croix en béton (prévisions). 100,000

CHAPITRE IV

AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.

Art. 17-1. — Traitements et indemnités accessoires des bourgmestres-fonctionnaires et d'agents communaux en fonctions dans les cantons de l'Est.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 573,000
Crédits alloués pour 1947	648,500
Dépenses probables pour 1946	252,900

HOOFDSTUK III

WERKEN.

Art. 16. — Onderhoud der graven gelegen in België of in de vreemde, van Belgische militairen en niet-srijders, gestorven voor het Vaderland. — Herstellingen en allerhande werken aan militaire begraafplaatsen. — Onderhoud der toegangswegen. — Onderhoud der herinneringsvlam op het graf van de Onbekende Soldaat.

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr. 1,700,000
Kredieten verleend voor 1947	1,400,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	1,323,700

Het opmaken van dit krediet is gesteund op volgende gegevens :

1° Contract met de vereniging « Onze Graven » :	
13,610 graven à 33 frank + 20 t.h.	fr. 538,956
Contract met de vereniging « De Belgische Herinnering » :	
15,519 graven à 35 frank + 20 t.h.	651,798
Onderhoud van het Grasveld der Nationale Schietbaan	71,280
Onderhoud der grasvelden van de begraafplaatsen : Brussel, Antwerpen	40,100
Onderhoud der begraafplaatsen in de vreemde :	
Holland	6,000
Engeland	25,000
Zwitserland	6,000
Herinneringsvlam	9,000
Totaal. .fr. 1,348,134	

2° Herstellingen aan afsluitingen van begraafplaatsen en allerlei werken (Vooruitzichten) fr. 300,000

3° Vervanging der beschadigde grafzerken of levering en verplaatsing van betonnen kruisen (vooruitzichten) fr. 100,000

HOOFDSTUK IV

ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

Art. 17-1. — Wedden en bijkomende vergoedingen der burgemeesters-ambtenaar en gemeentelijke agenten in functie in de Oosterkantons.

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr. 573,000
Kredieten verleend voor 1947	648,500
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	252,900

2 Bourgmestres-fonctionnaires	fr. { 102,000 66,000
Nominations à réaliser :	
1 bourgmestre	} fr. 75,000
1 commissaire de police	
	Fr. 243,000
Majoration de 125 %	fr. 303,750
Indemnité familiale	20,750
Indemnité de naissance	1,500
Indemnité de dernière maladie	4,000
	Fr. 573,000

*Dépenses récupérables
concernant les receveurs régionaux.*

Art. 17-2. — Rémunérations, indemnités, secours.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 22,364,000
Crédits alloués pour 1947	16,211,000
Dépenses probables pour 1946	15,796,600

Le crédit pour 1948 accuse une augmentation de 6 millions 153,000 francs. Elle est due :

1° A la revision des barèmes qui ont été fixés de 27,000 à 48,000 francs au lieu de 20,000 à 40,000 francs (100 %).

2° A l'extension progressive du régime des receveurs communaux régionaux.

La création de 33 groupes nouveaux avec désignation de leurs titulaires est prévue pour la période du 1^{er} juillet 1947 au 31 décembre 1948.

La totalité des dépenses est récupérée à la charge des communes desservies.

Art. 17-3. — Frais de bureau.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 1,200,000
Crédits alloués pour 1947	1,150,000
Dépenses probables pour 1946	900,000

Les imputations de juin 1947 s'élèvent à 86,500 francs, d'où une dépense annuelle de fr. 1,038,000

Si l'on ajoute la prévision pour les nominations nouvelles, soit 33 × 4,800 158,400

on obtient un montant de 1,196,400

Art. 17-4. — Frais de déplacements.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 800,000
Crédits alloués pour 1947	800,000
Dépenses probables pour 1946	633,600

Il résulte des imputations du 1^{er} trimestre 1947 que la moyenne annuelle des frais de déplacement se situe sur la

2 Burgemeesters-ambtenaar	fr. { 102,000 66,000
Te verwezenlijken benoemingen :	
1 burgemeester	} fr. 75,000
1 politiecommissaris	
	Fr. 243,000
Verhoging van 125 %	fr. 303,750
Kindertoeslag	20,750
Geboortevergoeding	1,500
Vergoeding voor laatste ziekte	4,000
	Fr. 573,000

*Terugvorderbare uitgaven
betreffende de gewestelijke ontvangers.*

Art. 17-2. — Wedden, vergoedingen, hulp gelden.

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr. 22,364,000
Kredieten verleend voor 1947	16,211,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	15,796,600

Het krediet voor 1948 vertoont een verhoging van 6 miljoen 153,000 frank. Deze is te wijten aan :

1° De herziening der barema's die vastgesteld werden op 27,000 tot 48,000 frank in plaats van 20,000 tot 40,000 frank (100 %).

2° De geleidelijke uitbreiding van het regiem der gewestelijke gemeenteontvangers.

Het oprichten van 33 nieuwe groepen met aanstelling van hun titularissen is voorzien voor de periode van 1 Juli 1947 tot 31 December 1948.

Al deze uitgaven worden teruggevorderd ten laste van de bediende gemeenten.

Art. 17-3. — Bureelkosten.

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr. 1,200,000
Kredieten verleend voor 1947	1,150,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	900,000

De aanrekeningen voor de maand Juni 1947 belopen 86,500 frank, d.i. een jaarlijkse uitgave van . fr. 1,038,000

Indien men hierbij de voortzichten voegt voor de nieuwe benoemingen hetzij 33 × 4,800 158,400

bekomt men het bedrag van 1,196,400

Art. 17-4. — Verplaatsingskosten.

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr. 800,000
Kredieten verleend voor 1947	800,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	633,600

Uit de aanrekeningen voor het 1^{ste} kwartaal 1947 blijkt dat het jaarlijks gemiddelde der verplaatsingskosten

base du taux actuel de 1 franc par kilomètre, aux environs de 2,800 francs par receveur, soit :

249 receveurs en fonctions : $249 \times 2,800 =$	fr. 697,000
33 receveurs à nommer : $33 \times 2,800 =$	92,400
	Fr. 789,400

Arrondi à 800,000 francs pour les imprévus.

Art. 17-5. — Distinctions honorifiques : achats de bijoux et de brevets. — Autres dépenses de même nature.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 200,000
Crédits alloués pour 1947	500,000
Dépenses probables pour 1946	19,700

Décomposition des prévisions :

500 décorations pour actes de courage à 60 fr.	30,000
1,500 décorations civiques 1940-1945, médailles de la Reconnaissance Nationale, à 80 francs	120,000
Brevets : impression, confection, etc.	50,000

A noter que lorsqu'un ordre national est accordé avec attribution de la décoration civique 1940-1945, le bijou de celle-ci est remis par le Ministre de l'Intérieur.

Art. 17-6. — Secours aux veuves et aux descendants nécessaires en ligne directe à la 1^{re} génération de décorés de la Croix de fer, de blessés de septembre, de décorés de la Croix commémorative de 1830 et de combattants de 1830.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 6,000
Crédits alloués pour 1947	6,000
Dépenses probables pour 1946	2,200

Crédit estimé nécessaire pour 1948.

Art. 17-7. — Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage victimes de leur dévouement, ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes. — Indemnités pour frais de funérailles.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 200,000
Crédits alloués pour 1947	100,000
Dépenses probables pour 1946	90,100

Le Département accorde une allocation annuelle qui varie entre 3,000 et 3,500 francs à 23 veuves d'auteurs d'actes de courage qui se trouvent dans une situation nécessitante et à 3 héros qui subissent une incapacité de travail par suite de blessures ou maladies contractées lors de leur acte.

Cette allocation complète celle du « Carnegie Hero Fund » qui est à peu près équivalente.

L'augmentation est demandée pour l'octroi d'allocations plus importantes.

± 2,800 frank per ontvanger bedraagt, berekend tegen 1 frank per kilometer volgens het huidige tarief, zegge :

249 ontvangers in functie : $249 \times 2,800 =$	fr. 697,000
33 ontvangers te benoemen : $33 \times 2,800 =$	92,400
	Fr. 789,400

Afgerond tot 800,000 frank voor de onvoorziene gevallen.

Art. 17-5. — Eretekens, aankoop van juwelen en brevetten. — Andere uitgaven van dezelfde aard.

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr. 200,000
Kredieten verleend voor 1947	500,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	19,700

Ontleding der voorstellen :

500 eretekens voor daden van moed à 60 fr.	30,000
1,500 burgerlijke eretekens 1940-1945, medailles van Nationale Erkentelijkheid, à 80 frank	120,000
Brevetten : drukken, vervaardiging, enz.	50,000

Er dient gezegd dat wanneer een nationale orde verleend is met toekenning van het burgerlijke eretecken 1940-1945, het juweel van dit eretecken uitgereikt wordt door de Minister van Binnenlandse Zaken.

Art. 17-6. — Hulpverlening aan de weduwen en de behoeftige afstammelingen in rechte lijn en in het 1^{ste} geslacht der houders van het IJzeren Kruis, der gewonden van September, der houders van het Herinneringskruis 1830 en der strijders van 1830.

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr. 6,000
Kredieten verleend voor 1947	6,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	2,200

Dit krediet wordt nodig geacht voor 1948.

Art. 17-7. — Toelagen aan plegers van moedige dagen, die slachtoffers van hun toewijding zijn geworden, of aan rechtverkrijgenden van helden die door hun heldendaad het leven hebben verloren of aan de kennelijke gevolgen daarvan bezwiken zijn. — Vergoedingen voor begrafeniskosten.

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr. 200,000
Kredieten verleend voor 1947	100,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	90,100

Het Departement verleend een jaarlijkse vergoeding, die schommelt tussen 3,000 en 3,500 frank aan 23 behoeftige weduwen van plegers van moedige dagen en aan 3 helden welke werkonbekwaam zijn tengevolge van kwetsuren of ziekten opgedaan bij hun daad.

Deze vergoeding is een complement van deze uitgekeerd door de « Carnegie Hero Fund » die ongeveer dezelfde som behoort.

De verhoging wordt aangevraagd om het bedrag van deze vergoeding te kunnen opvoeren.

Art. 17-8. — Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 400,000
Crédits alloués pour 1947	300,000
Dépenses probables pour 1946	350,000

Une augmentation est sollicitée en raison de l'insuffisance des crédits postulés antérieurement.

Art. 17-9. — Frais de parcours, de séjour et indemnités de vacation des membres des organismes et juridictions prévus aux chapitres VI à IX inclus de la loi sur la milice.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 170,000
Crédits alloués pour 1947	400,000
Dépenses probables pour 1946	405,000

En 1946, ces frais se sont élevés à 405,000 francs pour l'examen de 3 ½ classes de miliciens, avec relèvement de 50 % des taux au 1^{er} mai 1946.

Pour 1947, les données dont on dispose à l'heure actuelle font prévoir une dépense de 250,000 francs pour l'examen de 1 ½ classe.

En 1948, une seule classe sera appelée devant les juridictions; mais il est quasi certain que les taux fixés en mai 1946 devront être revus d'ici lors et c'est la raison pour laquelle le chiffre de 170,000 francs a été prévu.

Art. 17-10. — Frais de transport de miliciens appelés à comparaître devant les organismes et juridictions prévus aux chapitres VIII et IX de la loi sur la milice.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 1,000,000
Crédits alloués pour 1947	1,250,000
Dépenses probables pour 1946	1,864,500

Les imputations des six premiers mois de 1947 accusent une dépense d'environ 1,000,000 de francs; une insuffisance est donc inévitable puisque sur la 1 ½ classe à transporter de nombreux miliciens n'ont pas encore rejoint leur unité.

Pour 1948 il n'y aura qu'une classe à transporter.

Art. 17-11. — Entretien et renouvellement du matériel médical des conseils de revision.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 10,000
Crédits alloués pour 1947	10,000
Dépenses probables pour 1946	1,500

Crédit estimé nécessaire; il devait servir au cas où des appareils des juridictions de milice devraient être renouvelés ou réparés.

Art. 17-8. — Kosten van de officiële feesten en ceremonies.

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr. 400,000
Kredieten verleend voor 1947	300,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	300,000

Een verhoging wordt aangevraagd gelet op de ontoereikendheid der vroeger aangevraagde kredieten.

Art. 17-9. — Reis- en verblijfkosten, vacatiekosten aanleden van de organismen en rechtscolleges voorzien in de hoofdstukken VI tot IX inbegrepen van de wet op de militie.

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr. 170,000
Kredieten verleend voor 1947	400,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	405,000

In 1946 beliepen de kosten 405,000 frank wegens onderzoek van 3 ½ klassen van miliciens met daarenboven een verhoging van 50 t.h. op de bestaande tarieven vanaf 1 Mei 1946.

Voor 1947 mag men volgens de gegevens een uitgave voorzien van 250,000 frank voor het onderzoek van 1 ½ klas.

In 1948 zal slechts één enkele klas voor de rechtscolleges geroepen worden; maar het is hoogwaarschijnlijk dat de tarieven vastgesteld in Mei 1946 zullen moeten herzien worden zodat een som van 170,000 frank mag worden voorzien.

Art. 17-10. — Vervoerkosten van de militieplichtigen geroepen om te verschijnen voor de organismen en rechtscolleges voorzien in de hoofdstukken VIII en IX van de wet op de militie.

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr. 1,000,000
Kredieten verleend voor 1947	1,250,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	1,864,000

Voor de eerste zes maanden van 1947 belopen de aangerekende uitgaven ongeveer 1,000,000 frank; een ontoereikendheid is dus onvermijdelijk vermits er op de 1 ½ te vervoeren klas, talrijke miliciens zijn die hun eenheid nog niet vervoegd hebben.

In 1948 zal slechts 1 klas te vervoeren zijn.

Art. 17-11. — Onderhoud en vernieuwing van het medisch materieel der herkeuringsraden.

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr. 10,000
Kredieten verleend voor 1947	10,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	1,500

Nodig geacht krediet; het moet dienen tot de eventuele vernieuwing of herstelling van toestellen van de militie-gerechten.

Art. 17-12. — Frais de transport des familles autorisées à rendre visite, aux frais de l'Etat, aux tombes situées en Belgique ou à l'étranger, des militaires, des fusillés et des membres des organisations de résistance reconnues, morts pour la Patrie pendant les guerres 1914-1918 ou 1940-1945 et dont la sépulture est laissée aux soins de la Nation.

Crédits sollicités pour 1948	fr.	200,000
Crédits alloués pour 1947		775,000
Dépenses probables pour 1946		112,200

L'évaluation de ce crédit s'avère extrêmement malaisée. En 1946, peu de familles ont fait usage de la faculté de faire, aux frais de l'Etat, les deux visites autorisées en raison des difficultés que présentaient encore les communications. Aussi la dépense n'a atteint que 112,000 francs.

Il est trop tôt pour établir la situation probable de 1947; non seulement le relevé des réquisitoires délivrés par les commissaires d'arrondissement n'est pas dressé, mais la Société Nationale des Chemins de Fer n'a pas transmis ses factures. La somme proposée de 200,000 francs paraît être celle qui pourrait se rapprocher le plus des réalités.

Art. 17-13. — Dépenses imprévues non libellées au budget.

Crédits sollicités pour 1948	fr.	25,000
Crédits alloués pour 1947	fr.	25,000
Dépenses probables pour 1946		—

Crédit d'éventualité.

Art. 17-14. — Frais de justice.

Crédits sollicités pour 1948	fr.	10,000
Crédits alloués pour 1947		10,000
Dépenses probables pour 1946		500

Frais d'instances judiciaires éventuelles.

Art. 17-15. — Dépenses de toute nature résultant de l'étude, de la préparation et de l'exécution de mesures diverses tendant à assurer la sécurité civile.

Crédits sollicités pour 1948	fr.	10,000,000
Crédits alloués pour 1947		—
Dépenses probables pour 1946		—

Le crédit se substitue aux divers crédits prévus précédemment pour la sécurité civile, sans comparaison possible avec les données des exercices antérieurs.

Dans le cadre du crédit sollicité, le Département met à l'étude un programme comportant une réforme d'ensemble des mesures à appliquer en la matière.

Art. 17-12. — Vervoerkosten van de gezinnen die, op Staatskosten, een bezoek mogen brengen aan de in België of in het buitenland gelegen graven van tijdens de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 voor het Vaderland gestorven militairen, terechtgestelden en leden van de erkende weerstandsgroeperingen waarvan de begraafplaats aan de zorgen van de Natie overgelaten is.

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr.	200,000
Kredieten verleend voor 1947		775,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946		112,200

De raming van dit krediet blijkt uiterst moeilijk. In 1946 hebben weinige families gebruik gemaakt van het recht, op Staatskosten, de twee toegelaten bezoeken af te leggen wegens de vele moeilijkheden welke nóg oprezen bij de verplaatsingen. Ook hebben de uitgaven slechts 112,000 frank bereikt.

Over de vermoedelijke toestand voor 1947 kan thans nog weinig worden gezegd; de opgave van de door de arrondissementscommissarissen afgeleverde reisvorderingen is niet opgemaakt en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen heeft darenboven nog geen rekeningen ingediend. Het voorgestelde bedrag van 200,000 schijnt het meest de werkelijkheid te zullen benaderen.

Art. 17-13. — Onvoorziene uitgaven niet in de begroting vermeld.

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr.	25,000
Kredieten verleend voor 1947		25,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946		—

Eventualiteitskrediet.

Art. 17-14. — Gerechtskosten.

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr.	10,000
Kredieten verleend voor 1947		10,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946		500

Kosten van eventuele rechtsgedingen.

Art. 17-15. — Uitgaven van alle aard voortvloeiende uit de studie, de voorbereiding en de uitvoering van verschillende maatregelen in verband met de burgerlijke veiligheid.

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr.	10,000,000
Kredieten verleend voor 1947		—
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946		—

Het krediet vervangt de *verschillende* kredieten vroeger uitgetrokken voor de burgerlijke veiligheid en kan met de gegevens van de vroegere dienstjaren niet vergeleken worden.

In het raam van het aangevraagd krediet, legt het Departement een programma ter studie dat een algemeen hervorming van ter zake toe te passen maatregelen in overweging zal nemen.

Art. 17-16. — Dépenses de toute nature du Conseil d'Etat.

Crédits sollicités pour 1948	fr.	21,000,000
Crédits alloués pour 1947	—	—
Dépenses probables pour 1946	—	—

En ce qui concerne les dépenses de personnel, aucune évaluation précise n'est possible aussi longtemps que les barèmes définitifs ne sont pas arrêtés; sur la base des propositions introduites il y a lieu d'envisager une dépense probable de l'ordre de 18,000,000 de francs environ.

Quant aux frais de matériel, ils comportent l'équipement complet de plus de 60 locaux, plus l'installation d'une bibliothèque; la somme de 3,000,000 de francs ne paraît pas exagérée si l'on veut doter cet organisme d'une installation digne de son rang.

Art. 17-17. — Dépenses électorales.

A) Transport des électeurs.

Crédits sollicités pour 1948	fr.	50,000
Crédits alloués pour 1947	—	400,000
Dépenses probables pour 1946	—	10,000,000
		(estimation)

Normalement il ne doit pas être procédé à des élections en 1948. Toutefois des élections partielles sont toujours possibles, de sorte qu'il est prudent de prévoir un crédit réduit de façon à permettre éventuellement le remboursement des frais de transport d'électeurs.

B) Frais d'instances électorales.

Crédits sollicités pour 1948	fr.	5,000
Crédits alloués pour 1947	—	2,000
Dépenses probables pour 1946	—	12,000
		(estimation)

Il est procédé à partir du 1^{er} juillet 1947 à la revision des listes électorales. Les frais d'instances électorales qui pourraient en découler devront normalement être liquidés sur le budget de 1948. Le crédit réduit de 2,000 francs sollicité en 1947 ne visait que le remboursement éventuel de frais d'instances arriérées (revision 1945-1946).

Art. 17-18. — Dépenses de toute nature du Conseil National de la Résistance.

Crédits sollicités pour 1948	fr.	100,000
Crédits alloués pour 1947	—	—
Dépenses probables pour 1946	—	—

Crédit fixé sur la base d'une estimation fournie par le Conseil National de la Résistance.

Art. 17-16. — Allerhande uitgaven van de Raad van State.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	21,000,000
Kredieten verleend voor 1947	—
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	—

Voor wat betreft de personeelsuitgaven, kan geen enkele nauwkeurige raming gemaakt worden zolang de definitieve weddeschalen niet zullen vastgesteld zijn; op grondslag van de ingediende voorstellen kan een vermoedelijke uitgave van 18,000,000 frank ongeveer worden verwacht.

Wat de uitgaven voor materieel betreft, wordt de volledige uitrusting van meer dan 60 lokalen voorzien, met inrichting van een bibliotheek; de som van 3,000,000 frank lijkt niet overdreven indien men dit organisme degelijk wil installeren.

Art. 17-17. — Verkiezingsuitgaven.

A) Vervoer van kiezers.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . fr.	50,000
Kredieten verleend voor 1947	400,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	10,000,000
	(raming)

Normaal hebben er geen verkiezingen plaats in 1948. Evenwel zijn gedeeltelijke verkiezingen steeds mogelijk zodat het voorzichtig is een gering krediet te voorzien om eventueel de kosten van vervoer der kiezers te kunnen dekken.

B) Kosten voor verkiezingsgedingen.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . . fr.	5,000
Kredieten verleend voor 1947	2,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	12,000
	(raming)

Vanaf 1 Juli 1947 werd met de herziening der kiezerslijsten begonnen. De kosten voor de mogelijke verkiezingsgedingen moeten op de begroting voor 1948 aangerekend worden. Het krediet van 2,000 frank aangevraagd voor het dienstjaar 1947 moest alleen dienen om eventuele achterstallige gerechtskosten terug te betalen (herziening 1945-1946).

Art. 17-18. — Allerlei uitgaven voor de Nationale Raad van de Weerstand.

Kredieten aangevraagd voor 1948 . . fr.	1,000,000
Kredieten verleend voor 1947	—
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	—

De krediet werd vastgesteld naar raming van de Nationale Raad van de Weerstand.

CHAPITRE V.

DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.

Art. 18. — Travaux et fournitures de premier équipement.

18-1. Services permanents.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 1,200,000
Crédits alloués pour 1947.	—
Dépenses probables pour 1946	—

Une somme de 200,000 francs doit servir à l'achat éventuel d'une machine comptable dont le fonctionnement serait adapté aux exigences comptables du Département.

Le solde de 1,000,000 de francs doit couvrir les frais de première installation d'un restaurant économique, à l'usage du personnel de l'Administration centrale.

La mesure poursuit un double but : non seulement donner la possibilité aux agents de province de prendre un repas chaud le midi, mais permettre de libérer le personnel plus tôt en écourtant l'interruption du temps de midi.

Le crédit vise l'achat de tout ce qui est nécessaire tant à l'équipement de la cuisine que du restaurant.

Art. 19. — Autres dépenses de caractère exceptionnel.

19-1. Frais de rééquipement et de restauration (*y compris les transports, etc. y afférents*) des hôtels des gouverneurs de province, des bureaux des gouvernements provinciaux et des commissariats d'arrondissement.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 4,250,000
Crédits alloués pour 1947.	4,500,000
Dépenses probables pour 1946	3,095,000

Ce crédit doit servir au parachèvement de la remise en état et du rééquipement des hôtels des gouverneurs de province, de l'exécution de travaux importants de restauration intérieure dans certains bâtiments des gouvernements provinciaux et de l'achat de mobilier convenable pour quelques commissariats d'arrondissement.

Anvers	420,000	
Brabant	340,000	
Flandre occidentale	300,000	
Flandre orientale	900,000	(Les Travaux Publics viennent d'affecter un immeuble à l'usage d'hôtel pour le Gouverneur.)
Hainaut	400,000	
Liège	1,000,000	(Notamment pour la remise en état des appartements royaux.)
Limbourg	340,000	
Luxembourg	340,000	
Namur	210,000	

HOOFDSTUK V.

UITZONDERLIJKE UITGAVEN.

Art. 18. — Werken en leveringen voor eerste uitrusting.

18-1. Vaste diensten.

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr. 1,200,000
Kredieten verleend voor 1947	—
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	—

Een som van 200,000 frank moet eventueel dienen voor de aankoop van een rekenmachine waarvan de werking beantwoordt aan de eisen gesteld door het boekhouden bij het Departement.

Het saldo van 1,000,000 frank is bestemd tot het dekken van de eerste inrichtingskosten van een goedkoop spijshuis ten dienste van het personeel van het Centraal Bestuur.

Deze maatregel beoogt een dubbel doel : niet alleen de personeelsleden uit de provincie in de mogelijkheid te stellen een warm maal te gebruiken, maar eveneens om het personeel vroeger te kunnen vrijlaten door de onderbreking onder de middaguren te verkorten.

Het krediet dient zowel voor het aanschaffen van keukengerei als voor de uitrusting van het spijshuis.

Art. 19. — Andere uitgaven van uitzonderlijke aard.

19-1. Wederuitrustings- en herstellingskosten (*de ermede verband houdende vervoerkosten, enz. inbegrepen*) voor de ambtswoningen der provinciegouverneurs, de kantoren der provinciale besturen en der arrondissementscommissariaten.

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr. 4,250,000
Kredieten verleend voor 1947	4,500,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	3,095,000

Dit krediet dient tot het voltooiën van de herinrichtingswerken en van de werken tot wederuitrusting van de ambtswoningen der provinciegouverneurs, het uitvoeren van belangrijke binnenwerken van restauratie in sommige gebouwen der provinciale gouvernementen, alsmede het aankopen van passend meubilair voor enkele arrondissementscommissariaten.

Antwerpen	420,000	
Brabant	340,000	
West-Vlaanderen	300,000	
Oost-Vlaanderen	900,000	(Het Ministerie van Openbare Werken heeft zopas een gebouw ter beschikking van de Gouverneur gesteld.)
Henegouwen	400,000	
Luik	1,000,000	(Inzonderheid voor het herinrichten der koninklijke appartementen.)
Limburg	340,000	
Luxemburg	340,000	
Namen	210,000	

19-2. Acquisition de matériel d'incendie destiné aux communes. — Subsidés aux provinces et aux communes pour cet objet.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 2,000,000
Crédits alloués pour 1947	4,250,000
Dépenses probables pour 1946	620,000

Le crédit doit servir notamment à subventionner à concurrence de 50 % les achats de tuyaux par les communes; c'est là une mesure d'aide provisoire en attendant la réalisation des objectifs poursuivis par la réorganisation des services d'incendie.

19-3. Dépenses de toute nature, y compris l'octroi de subsides, découlant de mesures à prendre pour la région de Spa et des Fagnes.

Crédits sollicités pour 1948	fr. 10,000,000
Crédits alloués pour 1947	—
Dépenses probables pour 1946	—

La Commission instituée par l'arrêté ministériel du 24 novembre 1946 (*Moniteur* des 2-3 décembre 1946) est appelée à faire des propositions pour la mise en valeur de Spa et des Fagnes. Le crédit sollicité doit permettre de passer à la réalisation des décisions qui seront prises.

19-2. Aanschaffen van brandweermateriaal bestemd voor de gemeenten. — Toelagen te dien einde aan provinciën en gemeenten.

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr. 2,000,000
Kredieten verleend voor 1947	4,250,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1946	620,000

Dit krediet is hoofdzakelijk bestemd tot het subsidiëren, ten bedrage van 50 t.h., van de aankopen van brandslangen door de gemeenten; zulks geldt als een voorlopige hulpverlening in afwachting dat de brandweerdiensten volledig gereorganiseerd worden.

19-3. Uitgaven van alle aard, met inbegrip van de verlening van subsidiën, voortvloeiende uit te treffen maatregelen in de Spa- en Veenstreek.

Kredieten aangevraagd voor 1948	fr. 10,000,000
Kredieten verleend voor 1947	—
Waarschijnlijk uitgaven voor 1946	—

De Commissie, ingesteld bij ministerieel besluit van 24 November 1946 (*Staatsblad* van 2 en 3 December 1946), is geroepen om voorstellen te doen ten einde maatregelen te nemen voor het productief maken van de Spa- en de Veenstreek. Het aangevraagde krediet moet toelaten de getroffen beslissingen ten uitvoer te brengen.

ANNEXES. — BIJLAGEN.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Annexe I.

Articles et Litteras	DESIGNATION	Membres étrangers à l'Administration <i>Leden die niet tot de Administratie behoren</i>			Fonctionnaires et agents détachés (Indemnités « de Cabinet ») <i>Gedetacheerde ambtenaren en beambten (Kabinetsvergoedingen)</i>		
		Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>
2	<i>Cabinet du Ministre.</i>						
	Groupe X	1	1	249,750	—	—	—
	Groupe IX	1	1	229,500	—	—	—
	Groupe VII	3	1	114,750	—	2	40,500
	Groupe VI	—	—	—	—	1 (1)	6,075
	Groupe IV	—	—	—	—	1	12,150
	Groupe II	Non limité. <i>Onbeperkt.</i>	1	37,800	—	10 (2)	116,100
	Groupe I	—	—	—	—	4	48,600
	Gens de service	—	2	65,880	—	2 (3)	16,200
	Nominations, augmentations	—	—	218,430	—	—	—
	Indemnités, sécurité sociale	—	—	131,265	—	—	—
	Totaux...	5	6	1,047,375			239,625

(1) 1 traducteur part-time.

(2) Dont 2 téléphonistes part-time.

(3) Dont 1 électricien part-time.

(4) Les dépenses de personnel du Cabinet du Ministre étaient incluses précédemment dans les crédits des articles 2-1 (traitements des membres fonctionnaires (y compris ceux appartenant à d'autres départements), 3-1 (indemnités tenant lieu de traitement des membres étrangers à l'Administration) et 6-1 (indemnités pour prestations spéciales dites « de Cabinet »). Ces dépenses sont actuellement groupées à l'article 2 à l'exception toutefois des traitements proprement dits des agents détachés qui sont prévus, soit à l'article 3-1 A pour les agents du Département de l'Intérieur, soit au budget de leur département d'origine pour les autres.

Uiteenzettingstabel der uitgaven voor personeel.

Bijlage I.

Total par groupe et littera	Références aux derniers exercices Verwijzingen naar de jongste dienstjaren		AANDUIDING	Artikelen en littera's
	1947 Prévisions budgétaires Begrotingsramingen	1946 Dépenses réelles Werkelijke uitgaven		
Totaal per groep en littera			<i>Kabinet van de Minister.</i>	
249,750			Groep X.	
229,500			Groep IX.	
155,250			Groep VII.	
8,075			Groep VI.	
12,150			Groep IV.	
153,900			Groep II.	
48,600			Groep I.	
82,080			Dienstpersoneel.	
218,430			Benoemingen en verhogingen.	
131,265			Vergoedingen en maatschappelijke zekerheid.	
1,287,000	(4)	(4)	Totalen.	

(1) 1 vertaler part-time.

(2) Waaronder 2 telefonisten part-time.

(3) Waaronder 1 electricien part-time.

(4) De personeelsuitgaven van het Kabinet van de Minister waren vroeger begrepen in de kredieten van de artikelen 2-1 (wedden van de leden ambtenaar *met inbegrip* dezer van ambtenaar gedetacheerd van andere departementen), 3-1 (vergoedingen als wedde geldende, van de leden die niet tot de Administratie behoren) en 6-1 (vergoedingen voor bijzondere prestaties zogenaamd « Kabinetsvergoedingen »). Deze uitgaven zijn thans samengebracht op het artikel 2 met uitzondering nochtans van de *eigenlijke wedden* van de gedetacheerde personeelsleden die voorzien zijn, hetzij op het artikel 3-1 A indien het beambten van het Departement van Binnenlandse Zaken betreft, hetzij op de begroting van het departement *van herkomst*, voor de andere.

Annexe I (suite).

Articles et littéras	DESIGNATION	Administration centrale <i>Hoofbestuur</i>			Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement <i>Provinciale Gouvernemen ten en Arrondissementscommissariaten</i>		
		Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>
	<i>Services permanents</i>						
	3-1 Agents définitifs :						
	Groupe X	6	6	1,458,000	18	18	4,617,000
	Groupe IX	2	2	364,500	—	—	—
	Groupe VIII	9	9	1,444,500	44	43	7,155,000
	Groupe VII	5	3	472,500	—	—	—
	Groupe VI	12	12	1,460,370	95	147	15,759,185
	Groupe V	38	13	1,343,250	24	2	162,000
	Groupe IV	8	18	1,366,320	78	72	5,201,870
	Groupe III	42	16	964,440	244	94	5,301,235
	Groupe II	56	21	1,091,880	287	72	3,635,640
	Groupe I	32	15	614,520	105	49	2,010,290
	Députés permanents	—	—	—	54	54	2,843,640
	Nominations, promotions, aug- mentations.			697,590			2,878,440
	Indemnités et allocations acces- soires.			882,510			2,717,780
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indem- nités des téléphonistes.			145,920			—
	Création de services ou d'emplois nouveaux.			—			1,107,920 (1)
	Totaux (3-1)...	210	115	12,106,300	949	551	53,390,000

(1) Somme forfaitaire.

Bijlage I (vervolg).

Total par groupe et littera	Références aux derniers exercices Verwijzingen naar de jongste dienstjaren		AANDUIDING	Artikelen en littera's
	1947 Prévisions budgétaires Begrotingsramingen	1946 Dépenses réelles Werkelijke uitgaven		
Totaal per groep en littera			<i>Vaste diensten.</i>	
6,075,000			Vast aangestelde personeelsleden: 3-1	
364,500			Groep X.	
8,599,500			Groep IX.	
472,500			Groep VIII.	
17,219,555			Groep VII.	
1,505,250			Groep VI.	
6,568,190			Groep V.	
6,265,675			Groep IV.	
4,727,520			Groep III.	
2,624,810			Groep II.	
2,843,640			Groep I.	
3,576,030			Gedeputeerden.	
			Benoemingen, bevorderingen en verhogingen.	
3,400,290			Bijkomende vergoedingen en toelagen.	
145,920			Terugbetaling aan de Regie van T.T. van de wedden en vergoedingen aan telefonisten.	
3,049,620			Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen.	
65,496,300	3,043,000	59,875,762	Totalen (3-1).	

(1) Fortaitair bedrag.

Annexe I (suite).

Articles et lettres	DESIGNATION	Administration centrale Hoofdbestuur			Gouvernements provinciaux et Commissariats d'arrondissement Provinciale Gouvernemen- ten en Arrondissementscommissariaten		
		Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming
<i>Services permanents.</i>							
3-2	Agents temporaires :						
	Groupe VIII	—	—	—	—	1	148,500
	Groupe VII	—	1	121,500	—	—	—
	Groupe V	—	28	2,463,750	—	9	783,000
	Groupe III	—	19	834,300	—	102	4,346,730
	Groupe II	—	29	1,173,960	—	187	6,944,260
	Groupe I	—	18	581,040	—	55	1,817,890
	Gens de service	10	10	317,250	36+nett.	56	1,709,490
	Nominations, promotions, aug- mentations.			73,170			526,600
	Indemnités et allocations acces- soires; sécurité sociale.			1,050,030			3,203,030
	Totaux (3-2)	10	105	6,615,000	36+nett.	410	19,479,000
	(1) Y compris le Cabinet du Ministre.						
	Totaux pour les articles 3-1 et 3-2.	220	220	18,913,000	985+nett.	961	74,619,000
3-3	Agents en disponibilité :						
	Groupe X	—	1	229,500	—	1	119,700
	Groupe VIII	—	—	—	—	2	251,650
	Groupe VI	—	—	—	—	2	192,480
	Groupe IV	—	—	—	—	3	187,400
	Groupe III	—	1	135	—	—	—
	Groupe II	—	—	—	—	1	17,740
	Groupe I	—	1	34,425	—	—	—
	Indemnités et allocations acces- soires.			47,940			35,030
	Totaux (3-3)	—	3	312,000	—	9	754,000
	Totaux pour les art. 3-1, 3-2, 3-3.			19,225,000			75,373,000
<i>Services temporaires (1).</i>							
4-1	Agents définitifs détachés	—	—	(pour mémoire)			(pour mémoire)
4-2	Agents temporaires	—	—	(pro memorie)			(pro memorie)
	Création d'emplois nouveaux	—	—	—			861,000 (4)

(1) Voir au « Budget des dépenses résultant de la guerre », les services temporaires issus de la guerre.

(4) Somme forfaitaire.

Bijlage I (vervolg).

Total par groupe et littera	Références aux derniers exercices <i>Verwijzingen naar de jongste dienstjaren</i>		AANDUIDING	Artikelen en littera's
	1947 Prévisions budgétaires <i>Begrotingsramingen</i>	1946 Dépenses réelles <i>Werkelijke uitgaven</i>		
148,500			<i>Vaste diensten</i>	
121,500			Tijdelijk personeel :	
3,246,750			Groep VIII.	3-2
5,181,030			Groep VII.	
8,118,220			Groep V.	
2,398,430			Groep III.	
2,026,740			Groep II.	
599,770			Groep I.	
			Dienstpersoneel.	
			Benoemingen, bevorderingen en verhogingen.	
			Bijkomende vergoedingen en toelagen; maatschappelijke zekerheid.	
4,253,060			Totalen (3-2).	
			(1) Met inbegrip van het Kabinet van de Minister.	
26,094,000	24,662,000 (1)	23,481,522 (1)	Totalen voor de artikelen 3-1 en 3-2.	
93,532,000	92,705,400	83,357,284	Ter beschikking gesteld personeel :	3-3
			Groep X.	
			Groep VIII.	
			Groep VI.	
			Groep IV.	
			Groep III.	
			Groep II.	
			Groep I.	
			Bijkomende vergoedingen en toelagen.	
1,066,000	2,835,900	950,510	Totalen (3-3).	
94,598,000	95,541,300	84,307,794	Totalen voor de artikelen 3-1, 3-2, 3-3.	
			<i>Tijdelijke diensten (1).</i>	
			Vast aangestelde personeelsleden.	4-1
			Tijdelijk personeel.	4-2
661,000			Oprichting van nieuwe betrekkingen.	

(1) Zie op de « Begroting van uitgaven voortvloeiende uit de oorlog », de tijdelijke diensten die hun oorzaak vinden in de oorlog.

(2) Forfaitair bedrag.

Tableau du personnel des groupes X, IX et VIII. — Tabel van het personeel der groepen X, IX en VIII.

Annexe II.

Bijlage II.

Articles et litteras	DESIGNATION	Administration centrale		Gouvernements provinc. et Commiss. d'arrondissement		Total par nature d'emploi	AANDUIDING	Artikelen en littera's
		Hoofdbestuur		Prov. Gouvernements- en Arrondissements-commissariaten				
		Cadre Kader Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader Effectief	Evaluation Raming	Totaal per soort betrekking		
	<i>Services permanents.</i>						<i>Vaste diensten.</i>	
3-1	Agents définitifs :						Vast aangestelde personeelsleden :	3-1
	Groupe X.						Groep X.	
	Gouverneur	—	—	9	9	2,551,500	Gouverneur.	
	Secrétaire général	1	1	—	—	270,000	Secretaris-Generaal.	
	Directeur général	2	2	—	—	499,500	Directeur-Generaal.	
	Greffier provincial	—	—	9	9	2,065,500	Provinciaal griffier.	
	Inspecteur général	2	2	—	—	459,000	Inspecteur-Generaal.	
	Directeur d'administration	1	1	—	—	229,500	Directeur van Bestuur.	
	Groupe IX.						Groep IX.	
	Conseiller d'administration	2	2	—	—	364,500	Bestuursadviseur.	
	Groupe VIII.						Groep VIII.	
	Commissaire d'arrondissement	—	—	35	35	5,967,000	Arrondissementscommissaris.	
	Directeur	9	9	9	8	1,188,000	Directeur.	
	Totaux.	17	17	62	61	11,772,000	15,039,000	Totalen.
3-2	Agents temporaires :						Tijdelijk personeel :	
	Groupe VIII.						Groep VIII.	
	Commissaire d'arrondissement	—	—	—	1	148,500	148,500	Arrondissementscommissaris.
3-3	Agents en disponibilité :						Ter beschikking gestelde personeelsleden :	3-3
	Groupe X.						Groep X.	
	Gouverneur	—	—	—	1	119,700	119,700	Gouverneur.
	Commissaire technique	—	1	—	—	229,500	229,500	Technisch commissaris.
	Groupe VIII.						Groep VIII.	
	Commissaire d'arrondissement	—	—	—	2	251,650	251,650	Arrondissementscommissaris
	Totaux.	—	1	—	3	371,350	600,850	Totalen.